

OLYMPUS®

VOICE & MUSIC

DM-20

DM-10

ИНСТРУКЦИЯ

Благодарим Вас за покупку ЦИФРОВОГО
ДИКТОФОНА OLYMPUS.

Внимательно прочтите эту инструкцию, содержащую
информацию о правильном и безопасном
использовании диктофона.

Храните инструкцию в доступном месте,
чтобы в будущем Вы могли легко ее найти.

Для обеспечения хорошей записи рекомендуем
проверить функцию записи и звук перед
использованием.

RU

Содержание

Содержание	2
Для безопасного и правильного использования	4
Общие указания	4

1 Начало работы

Основные функции	6
Названия составных частей	8
Установка батареек	10
Использование адаптера переменного тока	11
Переключение между диктофоном и музыкальным проигрывателем	11
Установка времени/даты (TIME&DATE)	12
Инсталляция программного пакета	14

2 При использовании диктофона для записи речи

Запись	17
Использование функции голосовой активации записи (VCVA)	19
Запись при помощи внешнего микрофона	21
Режимы записи (REC MODE)	22
Чувствительность микрофона (MIC SENSE)	23
Воспроизведение	24
Повторное воспроизведение	26
Функция подавления шумов	28
Индексные пометки	29
Список позиций меню (режим VOICE)	30

3 Управление файлами на Вашем персональном компьютере

Использование программного пакета DSS Player	31
Использование интерактивной справки	32
Подсоединение к компьютеру	33
Работа программ DSS Player	37

4 Использование диктофона в качестве музыкального проигрывателя

Использование диктофона в качестве музыкального проигрывателя	38
Использование программы Windows Media Player	38
Названия окон (Windows Media Player)	41
Копирование музыки с компакт-диска	42
Перенос музыкального файла на диктофон	43
Воспроизведение музыки	44
Увеличение эффекта WOW (WOW EFFECT)	47
Список позиций меню (режим MUSIC)	49

5 Общие функции диктофона и музыкального проигрывателя

Удаление	50
Переключатель HOLD (блокировка всех органов управления)	53

6 Использование диктофона в качестве устройства чтения/записи

Использование диктофона в качестве устройства чтения/записи	54
---	----

7 Другая информация

Список оповещающих сообщений	55
Устранение возможных неполадок	57
Аксессуары (опционные)	58
Спецификации	59
Техническая помощь и обслуживание	61

1

2

3

4

5

6

7

Для безопасного и правильного использования

Перед использованием нового диктофона внимательно прочтите эту инструкцию и удостоверьтесь, что Вы знаете, как безопасно и правильно пользоваться диктофоном. Чтобы в будущем обращаться к инструкции за информацией, держите ее в доступном месте.

- Знаками внимания отмечена важная информация о безопасном пользовании. Во избежание травм и порчи имущества важно всегда соблюдать указания по пользованию диктофоном и безопасности.

Использование онлайн-руководства

Если Вы устанавливаете программный пакет DSS Player 2002 на Ваш персональный компьютер с CD-ROM, Вы можете использовать онлайн-руководство по эксплуатации, позволяющую Вам изучать более подробную информацию о цифровом диктофоне. Если программный пакет DSS Player уже установлен, щелкните по кнопке [Start], выберите опцию [All Programs], затем опцию [OLYMPUS DSS Player 2002], затем щелкните по опции [DM-20/10 ONLINE INSTRUCTIONS]. Вы можете прочесть более подробную информацию о перечисленных ниже пунктах. Операционная среда 14

Деинсталляция программного обеспечения 18

Прослушивание во время записи аудио сигнала (Контроль записи) 24

Запись с другого звукового устройства ... 27

Непрерывное воспроизведение (ALL PLAY) ... 32

4 Автовозврат на шаг (BACK SPACE) 33

Создание комментария к файлу (COMMENT)	38
Информация на ЖКИ-дисплее (режим VOICE)	39
Названия окон (DSS Player)	49
Импортирование голосовых файлов в компьютер	50
Воспроизведение голосового файла ...	52
Загрузка голосовых файлов на диктофон ...	53
Отправка голосовых файлов по электронной почте	55
Изменение ID-кода пользователя	55
Изменение имени папки	56
Редактирование комментариев к файлам	56
Редактирование шаблона	57
Изменение пользовательского эквалайзера (USER EQ)	69
Информация на ЖКИ-дисплее (режим MUSIC)	71
Изменение последовательности воспроизведения музыкальных файлов	73
Защита файлов (LOCK)	78
Функция сигнального воспроизведения (ALARM)	79
Настройка контрастности ЖКИ-дисплея (CONTRAST)	82
Подсветка дисплея (BACKLIGHT)	83
Системные звуковые сигналы (BEEP) ...	84
Присвоение имени папке (FOLDER NAME) ..	85
Перемещение файлов из одной папки в другую	88
Форматирование диктофона (FORMAT) ...	90

Общие указания

- Не оставляйте диктофон в нагретой влажной среде, например, в автомобиле под прямыми солнечными лучами или на пляже летом.
- Не храните диктофон в местах с повышенной запыленностью или влажностью.
- Не применяйте органические и химические растворители, такие как спирт и средства полировки, для чистки данного устройства.

- Не кладите диктофон на электроприборы, такие как холодильник и телевизор, или вблизи их.
- Не производите запись и воспроизведение вблизи мобильных телефонов и других беспроводных устройств, так как они могут создавать помехи и шум. Если Вы слышите шум, переместитесь в другое место или передвиньте диктофон дальше от указанных устройств.
- Берегите диктофон от попадания песка или грязи. Это может привести к невозможным повреждениям.
- Не допускайте сильных вибраций и ударов.
- Не разбирайте, не чините и не вносите модификаций в диктофон самостоятельно.
- Не пользуйтесь диктофоном, когда управляете транспортным средством (таким как велосипед, мотоцикл).
- Держите диктофон в месте, недоступном для детей.

<Предупреждение относительно возможной утраты данных>

Запись, хранящаяся в памяти, может быть повреждена или уничтожена в результате ошибок управления, ошибок в работе или во время работы по ремонту аппарата. Рекомендуется создавать базу данных поддержки и сохранять важные записи на других носителях, таких как жесткий диск компьютера.

Батарейки

⚠️ Внимание!

- Никогда не подвергайте батарейки воздействию огня, нагреванию или короткому замыканию, не разбирайте их.
- Не пытайтесь перезарядить щелочные, литиевые и другие не перезаряжающиеся батарейки.
- Не используйте батарейки с трещинами или повреждениями на внешней оболочке.
- Держите батарейки в месте, недоступном для детей.

- Если Вы заметите что-либо необычное при использовании диктофона, например, необычный шум, выделение тепла, дым или запах горелого:

- ① немедленно выньте батарейки – будьте осторожны, чтобы не обжечься;
- ② позвоните дилеру или местному представителю Olympus для сервисного обслуживания.

Адаптер переменного тока

⚠️ Внимание!

- Не пытайтесь каким-либо образом разбирать, чинить или вносить изменения в адаптер.
- Не допускайте попадания посторонних предметов, в том числе воды, металла или воспламеняющихся веществ вовнутрь адаптера.
- Не допускайте намочения адаптера и не касайтесь его мокрыми руками.
- Не используйте адаптер вблизи воспламеняющегося газа (в том числе бензина, керосина и растворителя).

В случае

- ... оголения внутренних частей адаптера в результате падения или другого повреждения:
- ... падения адаптера в воду или попадания вовнутрь воды, металла, воспламеняющихся веществ и других посторонних предметов:
- ... появления чего-либо необычного при использовании адаптера, например, необычного шума, выделения тепла, дыма или запаха горелого:
 - ① не прикасайтесь к оголенным частям;
 - ② немедленно отсоедините адаптер от сети;
 - ③ позвоните дилеру или местному представителю Olympus для сервисного обслуживания. Продолжение использования адаптера в указанных условиях может привести к поражению током и травмам.

Основные функции

1

Основные функции

- Диктофон поддерживает функцию цифровой записи речи и функцию цифрового музыкального проигрывателя (☞ стр. 17, 38).
- Пакет содержит вспомогательное программное обеспечение OLYMPUS Voice & Music DM Series, в котором вместе объединены программный пакет DSS Player и Windows Media Player (☞ стр. 14).
- Пульт дистанционного управления с встроенным микрофоном можно использовать для управления диктофоном, а также его можно использовать в качестве микрофона для записи. (☞ стр. 21).¹
- Гнездо на диктофоне может распознавать вставленный пульт дистанционного управления, наушники и микрофон, а переключение выполняется автоматически в зависимости от задачи.
- К диктофону прилагается приставка и кабель USB. При подсоединении приставки к Вашему персональному компьютеру с помощью кабеля USB диктофон включается для передачи данных. (☞ стр. 33).
- Диктофон может также быть использован как устройство чтения/записи съемной внешней памяти (☞ стр. 54).
- Большой ЖКИ-экран с подсветкой позволяет легко читать информацию даже в темноте.
- Вы можете переименовывать папки.

Основные функции цифрового диктофона

- Голосовые сообщения формата DSS и WMA интегрируются во флэш-памяти.²
- Диктофон поддерживает три режима записи – режим HQ (высокое качество), режим SP (стандартное воспроизведение) и режим LP (длительное воспроизведение). Если используется стереофонический микрофон (опционный), Вы можете наслаждаться записью в режиме SHQ (стерео высокого качества) (☞ стр. 22).

Время записи³

•DM-20 (128MB)

Режим SHQ : 4 ч. 20 мин.

Режим HQ : 8 ч. 45 мин.

Режим SP : 20 ч. 55 мин.

Режим LP : 44 ч. 45 мин.

•DM-10 (64MB)

Режим SHQ : 2 ч. 10 мин.

Режим HQ : 4 ч. 20 мин.

Режим SP : 10 ч. 25 мин.

Режим LP : 22 ч. 20 мин.

- Пять папок диктофона вмещают до 199 файлов каждая. Максимальное количество записей – 995 (☞ стр. 17).
- Вы можете вставлять комментарии в файлы.⁴
- Имеется функция подавления шумов (☞ стр. 28).
- Записанные файлы могут перемещаться из одной папки в другую.
- Вы можете вставлять и удалять индексные пометки (☞ стр. 31).⁴

- Имеется функция ускоренного воспроизведения и медленного воспроизведения для управления скоростью воспроизведения (☞ стр. 25).
- Прилагается программный пакет DSS Player (☞ стр. 31).

Основные функции цифрового музыкального проигрывателя

- Может воспроизводить музыкальные файлы в формате MP3 и WMA.
Время воспроизведения¹⁵

DM-20 (128МВ) : 100 - 340 мин.

DM-10 (64МВ) : 50 - 170 мин.
- Имеется встроенный WOW (☞ стр. 47).
- Вы можете изменить установочные параметры эквалайзера воспроизведения.

IBM и PC/AT являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками International Business Machines Corporation.

Microsoft, Windows и Windows Media являются зарегистрированными торговыми марками Microsoft Corporation.

Intel и Pentium являются зарегистрированными торговыми марками Intel Corporation.

Adobe и Acrobat Reader являются зарегистрированными торговыми марками Adobe Systems Incorporated.

WOW, SRS и обозначение (●) - товарные знаки SRS Labs, Inc.

Технология WOW используется по лицензии от SRS Labs, Inc.

CORTOLOGIC является зарегистрированной торговой маркой Cortologic AG.

Остальные продукты и марки, упомянутые здесь, могут быть торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками соответствующих владельцев.

*1: В зависимости от купленного изделия, микрофон с пультом дистанционного управления может не включаться в комплект поставки. Что касается прилагаемых компонентов, см. описание на упаковке.

*2: Формат DSS в режиме записи SP и LP, формат WMA в режиме и SHQ HQ.

*3: Чистое время записи для одного непрерывного файла. Чистое время записи может быть меньше, если записано много коротких файлов. (Оставшееся время записи и продолжительность записанного файла, которые выводятся на дисплей, являются приблизительными.)

*4: В случае файлов формата WMA эти функции работают только для файлов, записанных данных диктофоном или диктофонами IC фирмы Olympus.

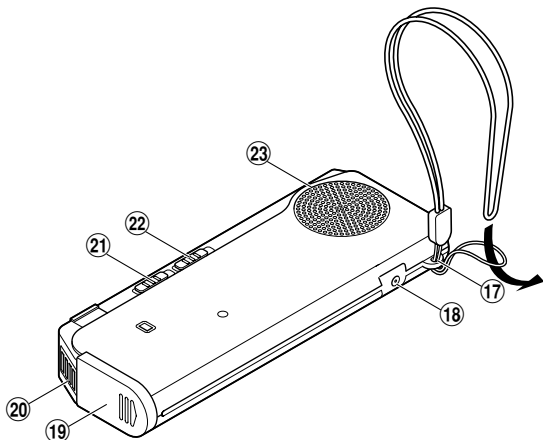
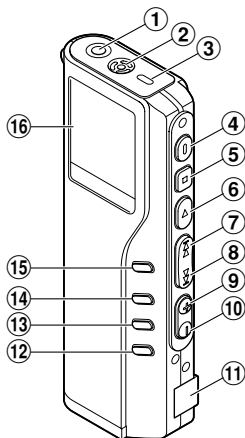
*5: Общее время сохранения будет изменяться в зависимости от скорости передачи информации в битах для каждого музыкального файла.



Названия составных частей

1

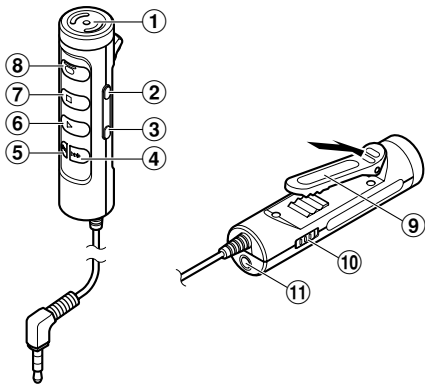
Названия составных частей



- ① Гнездо EAR/MIC/REMOTE
- ② Встроенный микрофон
- ③ Лампа-индикатор записи/воспроизведения
- ④ Кнопка REC (запись)
- ⑤ Кнопка STOP
- ⑥ Кнопка PLAY
- ⑦ Кнопка FF (ускоренная перемотка вперед)
- ⑧ Кнопка REW (ускоренная перемотка назад)
- ⑨ Кнопка VOL (+)
- ⑩ Кнопка VOL (-)

- ⑪ Компьютерный терминал (USB)
- ⑫ Кнопка ERASE
- ⑬ Кнопка FOLDER/REPEAT
- ⑭ Кнопка INDEX/EQ
- ⑮ Кнопка DISPLAY/MENU
- ⑯ Дисплей (ЖКИ-экран)
- ⑰ Прорезь для ремешка
- ⑱ Гнездо для питания
- ⑲ Крышка отделения батареек
- ⑳ Место подсоединения приставки
- ㉑ Переключатель режима (VOICE/MUSIC)
- ㉒ Переключатель HOLD
- ㉓ Встроенный динамик

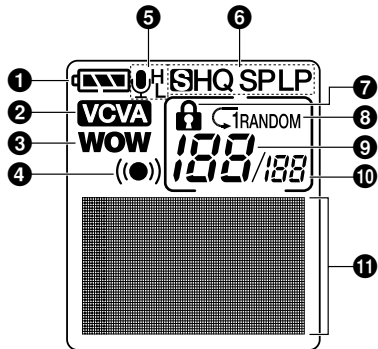
Микрофон с пультом дистанционного управления



- 1 Встроенный микрофон
- 2 Кнопка VOL (+)
- 3 Кнопка VOL (-)
- 4 Кнопка FF (ускоренная перемотка вперед)
- 5 Кнопка REW (ускоренная перемотка назад)
- 6 Кнопка PLAY
- 7 Кнопка STOP
- 8 Кнопка REC (запись)/ Лампа-индикатор записи
- 9 Клип (заколка)
- 10 Переключатель HOLD
- 11 Гнездо EAR

В зависимости от купленного изделия, микрофон с пультом дистанционного управления может не включаться в комплект поставки. Что касается прилагаемых компонентов, см. описание на упаковке.

Дисплей (ЖКИ-экран)

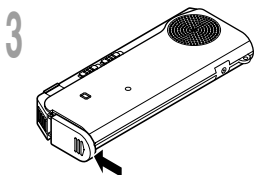
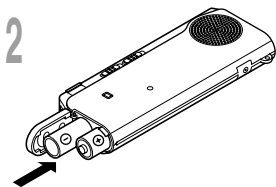
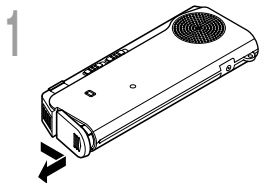


- 1 Индикатор батареек
- 2 Индикатор VCVA (голосовая активация записи)
- 3 Индикатор WOW
- 4 Индикатор сигнала оповещения
- 5 Индикация чувствительности микрофона
- 6 Индикатор режима записи
- 7 Индикатор защиты от удаления
- 8 Индикатор повторного воспроизведения и воспроизведения в произвольном порядке
- 9 Номер текущего файла
- 10 Общее количество записанных файлов в папке
- 11 Зона для текстовой информации

Установка батареек

1

Установка батареек



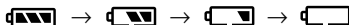
1 Отодвиньте крышку отделения батареек легким нажатием, как указывает стрелка.


2 Вставьте две батарейки типа AAA, соблюдая правильную полярность.

3 Закройте крышку до упора.

Замена батареек

Индикатор батареек на дисплее изменится, когда заряд батареек станет низким.



Когда на дисплее появится знак  , замените батарейки как можно скорее.

Когда заряд батареек станет слишком низким, диктофон отключится, и на дисплее появится сообщение “BATTERY LOW”. Рекомендуются щелочные батарейки типа AAA.

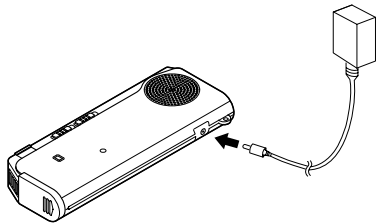
Для диктофона могут также использоваться опционные никель-металлогидридные перезаряжаемые батарейки фирмы Olympus (☞ стр. 60).

Примечания

- Перед заменой батареек убедитесь, что диктофон выключен. Удаление батареек во время использования диктофона может повредить файл. Если при записи файла заряд батареек заканчивается, Вы потеряете записываемый файл, т.к. заголовок файла не будет закрыт. Поэтому важно заменить батарейки, когда появится первый индикатор понижения заряда батареек.
- Обязательно заменяйте обе батарейки.
- Никогда не используйте вместе новые и старые батарейки, батарейки разного типа и разных марок.
- Если замена батареек занимает более 1 минуты, может потребоваться переустановка времени после установки новых батареек (☞ стр. 12).
- Выньте батарейки, если Вы не собираетесь использовать диктофон длительное время.

Использование адаптера переменного тока

Подсоедините вилку опционного адаптера переменного тока (модель Olympus A321 или A322) к сетевой розетке, а штекер – к гнезду питания диктофона (DC 3V), как показано на иллюстрации. Всегда останавливайте запись перед подсоединением. В противном случае воспроизведение этой записи может стать невозможным.

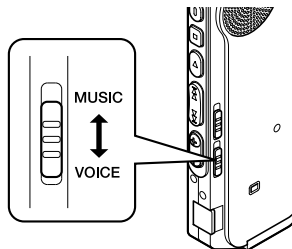


⚠ Внимание!

- Всегда останавливайте запись перед подсоединением и отсоединением.
- Если адаптер не используется, отсоедините его от сети.
- Всегда устанавливайте правильное напряжение, как указано на адаптере.
- Не подключайте адаптер при подсоединении диктофона к USB-порту.

Переключение между диктофоном и музыкальным проигрывателем

Данный аппарат может быть использован в качестве голосового диктофона или в качестве музыкального проигрывателя.



Используя переключатель режима, выберите положение **VOICE** или **MUSIC**.

VOICE : Для записи или воспроизведения голосовых файлов.

MUSIC : Для прослушивания музыкальных файлов.

Обозначения пиктограмм в данном руководстве



Установить переключатель режима в положение **VOICE** перед эксплуатацией диктофона.



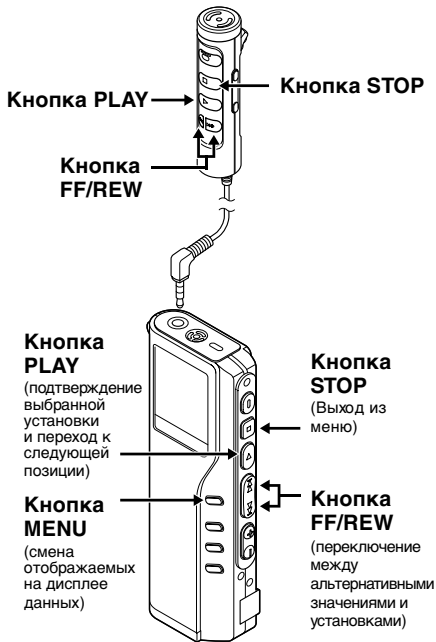
Установить переключатель режима в положение **MUSIC** перед эксплуатацией диктофона.



Удобные функции, которые могут использоваться как в режиме диктофона, так и в режиме музыкального проигрывателя.

Если Вы установили дату и время, информация о времени создания файла будет автоматически записываться в этот файл. Время и дату следует установить для облегчения работы с файлами. Установка также требуется для осуществления сигнального воспроизведения.

Индикатор часов будет мигать автоматически после установки новых батареек перед первым использованием диктофона и после длительного перерыва в работе диктофона. В этом случае начинайте с шага 1.



При подсоединении микрофона пульта дистанционного управления кнопки с такими же названиями, как на диктофоне, работают аналогично.

1 Установка часов.

- 1 Нажимайте кнопку **FF** или кнопку **REW** для установки часов.
 - 2 Нажмите кнопку **PLAY** для подтверждения установки часов.
- Вы можете выбрать 12- или 24-часовую систему нажатием кнопки **MENU** во время установки часов и минут.

Пример: 5:45 P.M.

PM 5:45 ↔ 17:45

(исходная установка)

2 Установка минут.

- 1 Нажимайте кнопку **FF** или кнопку **REW** для установки минут.
- 2 Нажмите кнопку **PLAY** для подтверждения установки минут.

3 Установка года.

- 1 Нажимайте кнопку **FF** или кнопку **REW** для установки года.
 - 2 Нажмите кнопку **PLAY** для подтверждения установки года.
- Вы можете выбрать порядок следования года, месяца и числа нажатием кнопки **MENU** во время установки этих параметров.

Пример: Март 14, 2003

3M 14D 2003Y (исходная установка)



14D 3M 2003Y



2003Y 3M 14D



4 Установка месяца.

- 1 Нажимайте кнопку **FF** или кнопку **REW** для установки месяца.
- 2 Нажмите кнопку **PLAY** для подтверждения установки месяца.

5 Установка даты.

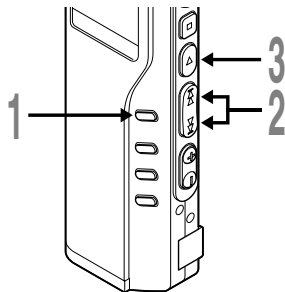
- 1 Нажимайте кнопку **FF** или кнопку **REW** для установки даты.
- 2 Нажмите кнопку **PLAY** для подтверждения установки даты.

6 Закройте меню нажатием кнопки **STOP**.

Примечание

Если нажать кнопку **STOP** в процессе установки, время будет установлено соответственно значениям, введенным на тот момент.

Изменение установки времени/даты



1 Нажмите и удерживайте кнопку **MENU** в течение 1 секунды или дольше.

Откроется меню (стр. 30, 49).

2 Нажимайте кнопку **FF** или **REW** до появления на дисплее мигающего сообщения “**TIME&DATE**”.

3 Нажмите кнопку **PLAY**.

Появится экран времени/даты. Индикатор часа будет мигать, обозначая начало процесса установки времени/даты.



Выполните такие же шаги, как в разделе “Установка времени/даты” (стр. 12), начиная с шага 1.

Инсталляция программного пакета

1

Инсталляция программного пакета

Перед тем, как вы подсоедините диктофон к вашему персональному компьютеру и начнете его использовать, Вам следует сначала инсталлировать программное обеспечение, содержащееся во “Voice & Music DM Series Utility Software” на прилагаемом компакт-диске CD-ROM.

Приложения, входящие во “Voice & Music DM Series Utility Software”

- DSS Player: Звук с диктофона может быть перенесен на персональный компьютер, а затем быть воспроизведен либо обработан.
- Windows Media Player: Музыкальные данные из музыкального КД могут быть конвертированы (т.е. разложены) в музыкальные файлы, и музыкальные файлы могут быть перенесены в устройство.
- На Вашем персональном компьютере установлена программа Acrobat Reader. Необходимо посмотреть прилагаемое руководство в формате PDF.

Перед инсталляцией обязательно:

- Закройте все программы и приложения.
- Выньте дискету, если она в дисковом диске.
- Если Вы работаете под Windows 2000 /XP с сетевой конфигурацией, Вы должны войти в систему как администратор.

Инсталляция DSS Player

- 1** Вставьте диск со вспомогательным программным обеспечением OLYMPUS Voice & Music DM Series Utility Software в драйв CD-ROM.

Программа инсталляции запустится автоматически. Когда программа запустится, переходите к пункту 4. В противном случае выполняйте пункты 2 и 3.

- 2** Нажмите кнопку [пуск] и выберите [Выполнить].

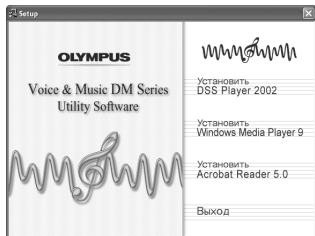
- 3** Введите в окно [Открыть] "D:\Setup.exe" и нажмите [OK].

Предполагается, что CD-ROM находится в драйве D.

- 4** Появится окно выбора языка инсталляции.

Выберите нужный язык.

- 5** Выберите нужный программный пакет, когда появится экран открытия вспомогательного программного обеспечения OLYMPUS Voice & Music DM Series Utility Software.



- 6** Подтвердите свое согласие с условиями лицензионного соглашения.

Вы должны подтвердить свое согласие с условиями лицензионного соглашения, чтобы установить DSS Player. Если Вы согласны с ними, нажмите [Yes].

- 7** Зарегистрируйте информацию пользователя.

Зарегистрируйте информацию пользователя. Введите Ваше имя, название фирмы и идентификационный номер лицензии (серийный номер). Идентификационный номер лицензии напечатан на идентификационной карточке лицензии. Нажмите кнопку [далее]. Откроется диалоговое окно подтверждения, нажмите кнопку [Yes].

- 8** Выберите папку, в которую будет инсталлирован DSS Player.

Вы можете выбрать папку, в которую будет инсталлирован DSS Player. Нажмите кнопку [Browse], чтобы найти нужную Вам папку. Вы можете выбрать папку, указанную по умолчанию, – нажмите кнопку [далее].

Примечание

Если папки, указанной для инсталляции, не существует, появится окно для подтверждения на создание такой папки. Нажмите кнопку [Yes].

- 9** Выберите папку главного меню для программы.

Вы можете поместить программу в другую папку главного меню – например, в [Стандартные]. Чтобы выбрать указанную по умолчанию папку, нажмите [далее].

10 Разрешение на копирование файлов.

Подтвердите все “Текущие установки” (“Current Settings”) – нажмите кнопку [далее].

Примечание

Чтобы изменить папку главного меню для программы или папку инсталляции, нажмите кнопку [Назад].

11 Копирование файлов.

Подождите, пока DSS Player инсталлируется в компьютер, затем нажмите кнопку [Готово].

Экран автоматически вернется к отображению экрана открытия.

Если Вы продолжаете инсталляцию Windows Media Player, выберите инсталляцию Windows Media Player, перейдите к шагу 12.

Инсталляция Windows Media Player

12 Подтвердите свое согласие с условиями лицензионного соглашения.

Вы должны подтвердить свое согласие с условиями лицензионного соглашения, чтобы установить Windows Media Player. Если Вы согласны с ними, нажмите [I Accept]. Инсталляция Windows Media Player.

13 Выберите параметры конфиденциальности.

В этом экране Вы можете установить Ваши опции конфиденциальности. Если Вы хотите инсталлировать программное обеспечение применительно к Вашей среде, измените проверку в управляющем элементе. Как правило, нажимают кнопку [далее], ничего не изменяя.

14 Выбор способа установки.

Установите опции инсталляции. Как правило, нажимают кнопку [Готово], ничего не изменяя. Инсталляция закончится, и запустится Windows Media Player. Если Вы продолжаете работу, нажмите в правом верхнем углу экрана Windows Media Player.

Экран автоматически вернется к отображению экрана открытия.

Если Вы продолжаете инсталляцию Acrobat Reader, выберите инсталляцию Acrobat Reader и перейдите к шагу 15.

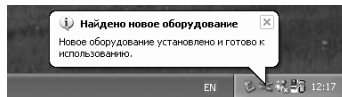
Инсталляция Acrobat Reader

15 Выполните инсталляцию Acrobat Reader в соответствии с указаниями на экране.

Инсталляция драйвера

16 Подсоедините диктофон к Вашему персональному компьютеру в соответствии с процедурой, описанной в разделе “Подсоединение к компьютеру” (стр.33).

Когда Вы подсоедините диктофон к Вашему персональному компьютеру в первый раз после инсталляции пакета DSS Player, драйвер диктофона будет инсталлирован автоматически. Если драйвер инсталлирован нормально, будет отображаться следующая индикация, и запустится DSS Player.

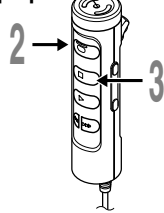




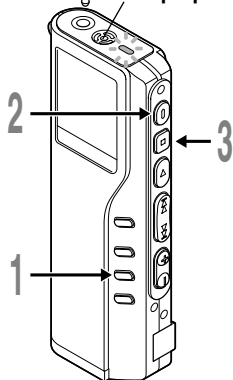
Запись

Диктофон имеет пять папок, А, В, С, D и Е, и каждое сообщение, записанное в папку, сохраняется в формате DSS (цифровой стандарт речи) или WMA (Windows-медиа-аудио). Эти папки могут использоваться для разделения записей по их характеру; например, Папка А может быть использована для хранения частной информации, в то время как папка В может быть использована для помещения в нее деловой информации. В каждую папку может быть записано до 199 сообщений.

Встроенный микрофон



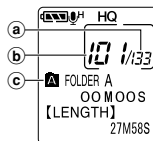
Встроенный микрофон



1 Нажатием кнопки **FOLDER** выберите папку.

Появится имя папки.

- a) **Общее количество записанных файлов в папке**
- b) **Номер текущего файла**
- c) **Текущая папка**

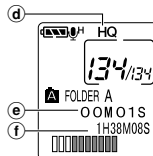


2 Нажмите кнопку **REC** для начала записи.

Лампа-индикатор записи/воспроизведения загорится красным. Направьте микрофон на источник звука.

При использовании микрофона с пультом дистанционного управления для записи, индикаторная лампочка и сам диктофон выключатся.

- d) **Текущий режим записи**
- e) **Время записи**
- f) **Остающееся время записи**



3 Остановите запись нажатием кнопки **STOP**.

Примечания

- Когда оставшееся время записи достигнет 60, 30 и 10 секунд, прозвучит сигнал.
- Сообщения "MEMORY FULL" или "FOLDER FULL" появятся, когда память, отведенная под файлы, будет заполнена. Удалите ненужные файлы перед продолжением записи (см. стр. 50) или перенесите файлы в компьютер с помощью программного обеспечения DSS Player.

Функции записи

Пауза в записи

Пауза

Нажмите кнопку **REC** во время записи.

- ➔ На дисплее появится мигающее сообщение "REC PAUSE" .

Возобновление записи

Снова нажмите кнопку **REC**.

- ➔ Запись продолжится с момента, в который была прервана.

Примечание

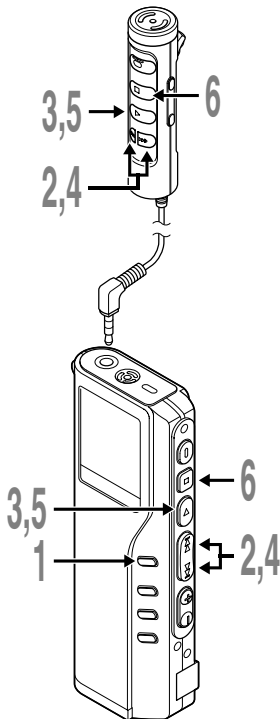
Если оставить диктофон в режиме паузы на 10 и более минут, произойдет остановка записи.



Использование функции голосовой активации записи (VCVA)

Когда микрофон определяет, что уровень звука достиг предварительно установленного уровня, встроенная функция голосовой активации записи (VCVA) автоматически начнет запись и остановит ее, когда уровень звука станет ниже.

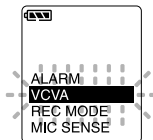
Особенно полезная при длительной записи функция VCVA не только экономит память, выключая диктофон в периоды молчания, но и делает воспроизведение более эффективным и удобным.



1 Нажмите и удерживайте кнопку **MENU** в течение 1 секунды или дольше.

Откроется меню (см. стр. 30).

2 Нажимайте кнопку **FF** или **REW** до появления мигающего сообщения “VCVA” на дисплее.



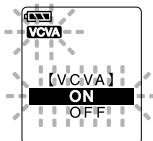
3 Нажмите кнопку **PLAY**.

Начнется процесс установки VCVA.

4 Нажатием кнопки **FF** или **REW** выберите позицию **ON** (включено) или **OFF** (выключено).

ON : Начнет запись в режиме VCVA.

OFF : Продолжит запись в нормальном режиме.



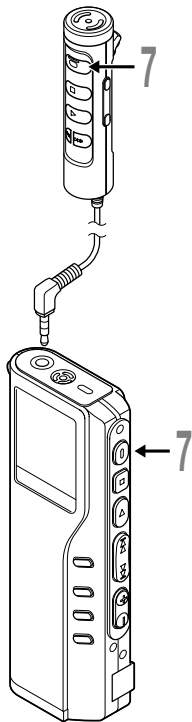
5 Нажатием кнопки **PLAY** завершите установку.

6 Нажмите кнопку **STOP**, чтобы закрыть меню.

Если была выбрана позиция **ON**, на дисплее появится индикатор VCVA.

2

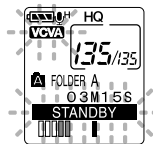
Использование функции голосовой активации записи (VCVA)



7 Нажмите кнопку REC, чтобы начать запись.

Когда уровень звука станет ниже установленного значения, запись автоматически перейдет в режим паузы приблизительно через 1 секунду, и на дисплее появится сообщение “STANDBY” (ожидание). Лампа-индикатор записи/воспроизведения загорится при начале записи и будет мигать в режиме паузы.

* Когда пульт дистанционного управления подсоединен, высвечивается лампа-индикатор REC на пульте дистанционного управления, но лампа-индикатор записи/воспроизведения на диктофоне красным не загорается.



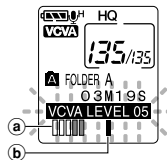
Настройка уровня активации начала/остановки записи

Нажатием кнопки FF или REW во время записи Вы можете изменить уровень звука, при котором будет активироваться режим паузы.

Уровень звука для паузы может устанавливаться на 15 различных значений. Чем больше это значение, тем выше чувствительность к звуку. При самом большом значении запись начнется даже при очень слабом звуке.

Уровень звука для паузы в функции VCVA может настраиваться в соответствии с уровнем окружающих (фоновых) шумов.

- а) Изменитель уровня (изменяется в соответствии с громкостью записываемого звука)
- б) Стартовый уровень (перемещается вправо/влево в соответствии с установленным уровнем)



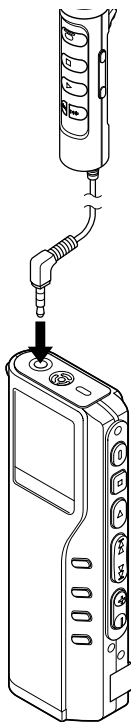
Примечания

- Уровень звука активации начала/окончания записи также зависит от выбранной чувствительности микрофона (см. стр. 23).
- Рекомендуется предварительно проверить работу функции и настроить уровень звука активации для обеспечения успешной записи.



Запись при помощи внешнего микрофона

Не вставляйте микрофон в гнездо и не вынимайте его из гнезда во время записи. При подсоединении опционального стереофонического микрофона возможна запись в режиме SHQ (высококачественная стереофоническая запись звука). Гнездо в диктофоне обычно используется для микрофона, наушников и пульта дистанционного управления. При подсоединении микрофона к гнезду диктофона переключение производится автоматически.



1 Убедитесь в том, что диктофон остановлен.

2 Подсоедините к гнезду диктофона.

При подсоединении внешнего микрофона к гнезду диктофона встроенный микрофон отключается.

Применимые внешние микрофоны

- **Микрофон пульта дистанционного управления: MR12**
Ненаправленный микрофон, имеющийся в комплекте. При помощи закладки Вы можете прикрепить микрофон к карману Вашей одежды и т.п. Этот микрофон используется для записи своего голоса или речи людей, находящихся рядом.
- **Микрофон с подавлением шумов: ME12 (опциональный) (Микрофон для диктовки)**
Этот микрофон используется для получения чистой записи Вашего голоса благодаря снижению влияния окружающих шумов.
- **Стереофонический микрофон: ME50S (опциональный)**
Возможна запись, дающая ощущение непосредственного присутствия на представлении, что может быть достигнуто только в стереофоническом режиме. В формате WMA может быть получен чистый, лишенный шумов звук. Стереофоническая запись возможна только в режиме SHQ. При подсоединении стереофонического микрофона к гнезду диктофона переключение в режим SHQ производится автоматически.

Примечания

- Не вставляйте микрофон в гнездо и не вынимайте его из гнезда во время выполнения записи диктофоном.
- Если наушники подсоединены к пульта дистанционного управления, запись невозможна.
- Во время записи с помощью пульта дистанционного управления Вы не можете вставлять наушники в гнездо. Диктофон остановится автоматически.

2

Запись при помощи внешнего микрофона



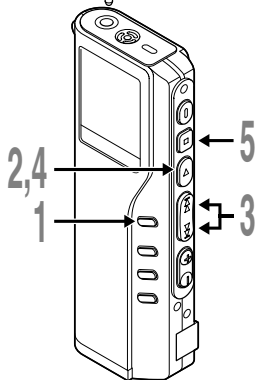
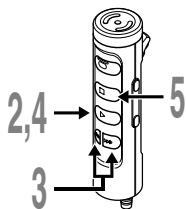
Режимы записи (REC MODE)

Вы можете выбрать один из трех режимов записи: HQ (высокое качество), SP (стандартное воспроизведение) и LP (длительное воспроизведение).

Если используется дополнительный стереофонический микрофон, единственным возможным режимом записи является SHQ (стерео высокого качества).

2

Режимы записи (REC MODE)



- 1** Нажмите и удерживайте кнопку **MENU** в течение 1 секунды или дольше.

На дисплее появится сообщение "REC MODE" (стр. 30).

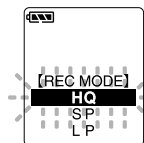
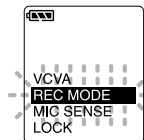
- 2** Нажмите кнопку **PLAY**.

Начнется процесс установки режима записи.

- 3** Нажатием кнопки **FF** или **REW** выберите **HQ**, **SP** или **LP**.

- 4** Нажатием кнопки **PLAY** завершите установку.

- 5** Нажмите кнопку **STOP**, чтобы закрыть меню.



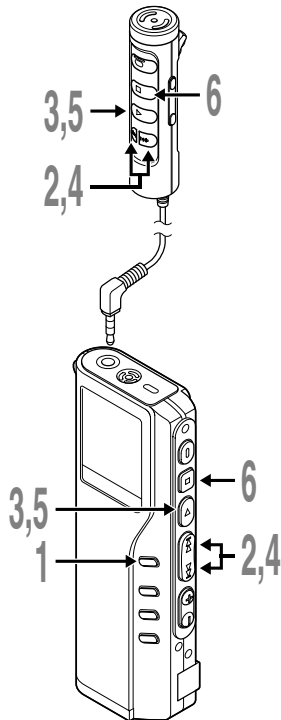
Примечание

Выберите режим SHQ, HQ или SP для записи встреч или лекций с максимальной четкостью.



Чувствительность микрофона (MIC SENSE)

Чувствительность микрофона может изменяться в соответствии с потребностями записи.



1 Нажмите и удерживайте кнопку **MENU** в течение 1 секунды или дольше.

Откроется меню (стр. 30).

2 Нажимайте кнопку **FF** или **REW** до появления мигающего сообщения “MIC SENSE” на дисплее.

3 Нажмите кнопку **PLAY**.

Начнется процесс установки чувствительности микрофона.

4 Нажатием кнопки **FF** или **REW** выберите позицию **CONFERENCE** или **DICTATION**.

CONFERENCE:

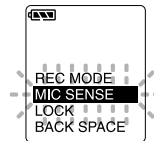
режим высокой чувствительности, звук записывается из всех направлений.

DICTATION:

режим низкой чувствительности, предназначенный для диктовки.

5 Нажатием кнопки **PLAY** завершите установку.

6 Нажмите кнопку **STOP**, чтобы закрыть меню.



2

Чувствительность микрофона (MIC SENSE)

Примечания

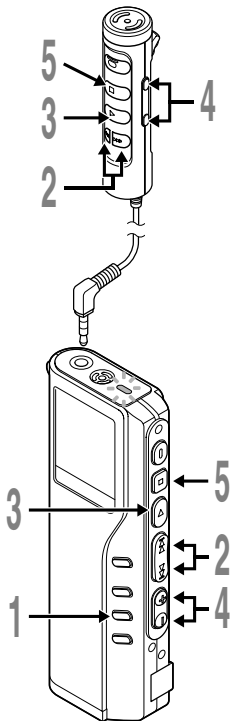
- Если требуется сделать четкую запись диктовки, переключитесь в режим **DICTATION** и поместите встроенный микрофон близко (5-10 см) к говорящему.
- Если фоновые шумы очень сильны и не позволяют сделать четкую запись даже в режиме **DICTATION**, рекомендуется использовать микрофон однонаправленного действия ME12 (продается отдельно).



Воспроизведение

2

Воспроизведение



1 Нажатием кнопки **FOLDER** выберите папку.

2 Нажатием кнопки **FF** или **REW** выберите файл, который хотите воспроизведения.

Если Вы удерживаете нажатой кнопку **FF** или **REW** в режиме остановки, диктофон будет непрерывно быстро переходить к началам файлов.

3 Нажмите кнопку **PLAY**, чтобы начать воспроизведение.

Лампа-индикатор записи/воспроизведения загорится зеленым.

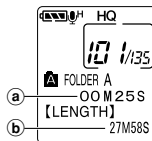
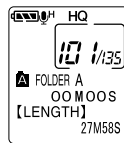
- a) Текущее время воспроизведения
- b) Общее время воспроизводимого файла

4 Нажмите кнопку **VOL (+)** или **VOL (-)** для выбора надлежащей громкости звука.

Дисплей показывает уровень громкости. Вы можете выбирать в пределах от 0 до 30.

5 В любой нужный момент нажмите кнопку **STOP** чтобы остановить воспроизведение.

Возобновить воспроизведение можно, снова нажав кнопку **PLAY**.



Примечание

Вы можете прослушивать через наушники, подсоединенные к гнезду диктофона. Если подсоединен пульт дистанционного управления, вставьте наушники в гнездо **EAR** на пульте дистанционного управления.

Функция воспроизведения

	Операция	Как отменить
Ускоренное воспроизведение (F.PLAY)	<p>Один раз нажмите кнопку PLAY во время воспроизведения файла.*¹</p> <p>➔ Начнется воспроизведение примерно на 50% быстрее нормальной скорости.</p>	<p>Дважды нажмите кнопку PLAY во время ускоренного воспроизведения.</p> <p>➔ Воспроизведение продолжится с нормальной скоростью.</p>
Медленное воспроизведение (S.PLAY)	<p>Один раз нажмите кнопку PLAY во время ускоренного воспроизведения.*¹</p> <p>➔ Начнется воспроизведение примерно на 25% медленнее нормальной скорости.</p>	<p>Один раз нажмите кнопку PLAY во время медленного воспроизведения.</p> <p>➔ Воспроизведение продолжится с нормальной скоростью.</p>
Перемотка вперед (CUE)	<p>Нажмите и удерживайте кнопку FF во время воспроизведения файла.</p> <p>➔ Диктофон остановится, когда достигнет конца файла. Продолжайте удерживать кнопку FF, чтобы продолжить перемотку с начала следующего файла.</p>	<p>Отпустите кнопку FF.</p> <p>➔ Воспроизведение продолжится с оригинальной скоростью.</p>
Перемотка назад (REVIEW)	<p>Нажмите и удерживайте кнопку REW во время воспроизведения файла.</p> <p>➔ Диктофон остановится, когда достигнет начала файла. Продолжайте удерживать кнопку REW, чтобы продолжить обратную перемотку с конца предыдущего файла.</p>	<p>Отпустите кнопку REW.</p> <p>➔ Воспроизведение продолжится с оригинальной скоростью.</p>
Быстрый переход в начало файла*²	<p>Нажмите кнопку FF во время воспроизведения, ускоренного воспроизведения или медленного воспроизведения.*³</p> <p>➔ Диктофон перейдет в начало следующего файла и начнет его воспроизведение с оригинальной скоростью.</p>	—
	<p>Нажмите кнопку REW во время воспроизведения, ускоренного воспроизведения или медленного воспроизведения.*³</p> <p>➔ Диктофон перейдет в начало воспроизводимого файла и начнет его воспроизведение с оригинальной скоростью.</p>	—

*1: Как и при нормальном воспроизведении, такие операции, как остановка воспроизведения, перемотка файла вставка индексной пометки (⏏ P.29) возможны при ускоренном воспроизведении или медленном воспроизведении.

*2: Если Вы удерживаете нажатой кнопку FF или REW в режиме остановки, диктофон будет непрерывно быстро переходить к началам файлов (F.SKIP/B.SKIP).

*3: Если при перемотке встретится индексная пометка, воспроизведение начнется с этого места.

Примечание

Если подавление шумов установлено на значение “LOW” (низкое) или “HIGH” (высокое), пользоваться функциями ускоренного воспроизведения и медленного воспроизведения нельзя

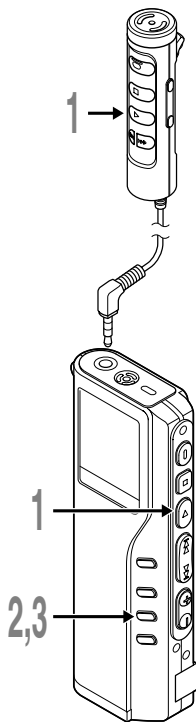


Повторное воспроизведение

Функция повторно воспроизводит фрагмент файла, который проигрывается. Если одновременно используется функция непрерывного воспроизведения, два или более файлов могут воспроизводиться повторно, если они находятся в одной папке.

2

Повторное воспроизведение

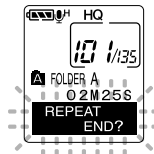


1 Выберите файл для повторного воспроизведения и нажмите кнопку **PLAY**.

Начнется воспроизведение файла.

2 Коротко нажмите кнопку **REPEAT** в месте, с которого хотите начать повторное воспроизведение.

Сообщение "REPEAT END?" (окончание повтора?) будет мигать, пока Вы не укажете место окончания повтора.

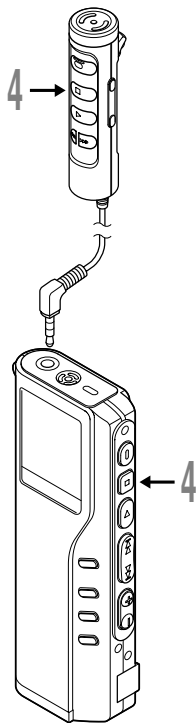


3 Снова коротко нажмите кнопку **REPEAT** в том месте записи, где Вы хотите закончить повторное воспроизведение.

Диктофон будет повторно воспроизводить фрагмент между отметками начала и окончания, пока Вы не отмените повторное воспроизведение.

Если функция непрерывного воспроизведения установлена в позицию ON, место окончания может быть установлено на протяжении последнего файла в папке.





4 Нажмите кнопку **STOP**.

Повторное воспроизведение окончится.

Вы можете использовать функции ускоренного воспроизведения, медленного воспроизведения и подавления шумов, вставлять и удалять индексные пометки.

Примечания

- Если не будет указано конечной позиции, то конец файла автоматически станет конечной позицией. Если непрерывное воспроизведение установлено в положение "ON", то конец последнего файла будет установлен на конечную позицию, а затем начнется повторное воспроизведение.
- Если будет пройдена начальная или конечная позиция при нажатии кнопки FF или REW, повторное воспроизведение будет отменено.
- Для использования этой функции нажимайте кнопку REPEAT коротко. Если Вы будете удерживать ее нажатой дольше 1 секунды, появится окно перемещения файлов.

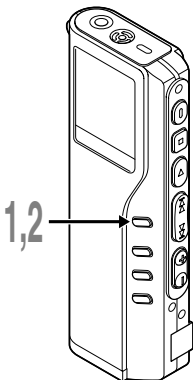


Функция подавления шумов

Если записываемый звук плохо слышен из-за шумной обстановки, измените уровень подавления шумов. Шум будет снижен в файле при его воспроизведении для лучшего качества звука.

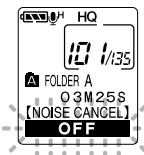
2

функция подавления шумов



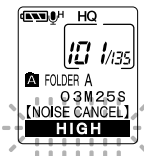
1 Нажмите и удерживайте кнопку **MENU** в течение 1 секунды или более во время воспроизведения файла.

Появится текущий уровень подавления шумов.



2 Выберите нужный уровень подавления шумов с помощью кнопки **MENU**.

Уровни будут переключаться в следующей очередности, "OFF", "LOW", "HIGH".



Если на дисплее уже имеется пометка о подавлении шумов, начните с шага 2.

Произведите установку подавления шумов в течение 8 секунд, иначе уровень будет установлен на показанное значение, и дисплей вернется к первоначальному виду.

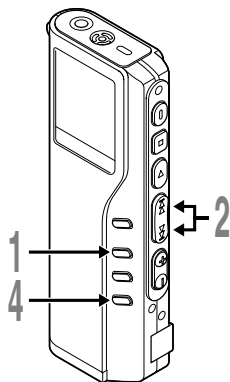
Примечания

- Если Вы выбрали установку "LOW" или "HIGH", на дисплее появятся мигающее значение уровня подавления шумов примерно 2 секунды во время воспроизведения файла.
- Если Вы выбрали установку "LOW" или "HIGH", она останется активной до установки в позицию "OFF".
- Если Вы выбрали установку "LOW" или "HIGH", Вы не можете использовать функции ускоренного воспроизведения и медленного воспроизведения
- Если подавление шумов установлено для файла, записанного в режиме SHQ, файл будет воспроизводиться в монофоническом режиме.



Индексные пометки

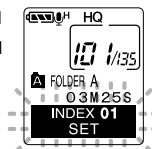
Индексные пометки могут вставляться в файл во время записи или воспроизведения для быстрого обнаружения интересной информации.



Создание индексной пометки

1 Нажмите кнопку **INDEX** во время записи или воспроизведения для создания индексной пометки.

Номер индекса появится на дисплее.



Обнаружение индексной пометки

2 Удерживайте кнопку **FF** или **REW** во время воспроизведения файла.

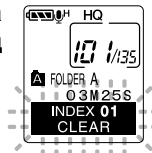
Диктофон остановится на 1 секунду, когда дойдет до индексной пометки.

Удаление индексной пометки

3 Найдите пометку, которую хотите удалить.

4 Нажмите кнопку **ERASE**, когда на дисплее в течение около 2 секунд появится номер индекса.

Индексная пометка будет стерта.



2

Индексные пометки

Примечания

- В одном файле Вы можете установить до 16 индексных пометок. При попытке установить большее количество пометок на дисплее появится сообщение "INDEX FULL".
- В защищенных файлах создание и удаление индексных пометок невозможно.
- В случае файлов WMA, индексные метки можно применять только к файлам, записанным с помощью диктофонов фирмы Olympus.



Список позиций меню (режим VOICE)

Нажмите и удерживайте кнопку **MENU** в течение 1 секунды или дольше.

REC MODE

Выбор из HQ, SP и LP.

MIC SENSE

Установка чувствительности микрофона (☞стр. 23).
Выбор между CONFERENCE (режим высокой чувствительности) и
DICTATION (режим низкой чувствительности LOW).

LOCK

Установка защиты файла.
Выбор между ON (защищен) и OFF (не защищен).

BACK SPACE

Установка BACK SPACE.
Выбор из OFF, 1 SEC SKIP и 2 SEC SKIP.

ALL PLAY

Установка непрерывного воспроизведения.
Выбор между ON (активно) и OFF (отключено).

TIME&DATE

Установка времени/даты. Порядок:
часы, минуты, год, месяц, число (☞стр. 12).

FORMAT

Форматирование диктофона.

CONTRAST

Настройка контрастности ЖКИ-дисплея.
Установка уровня от 1 до 12.

BEEP

Установка системных звуковых сигналов.
Выбор между ON (активны) и OFF
(отключены).

BACKLIGHT

Установка подсветки дисплея. Выбор между
ON (активна) и OFF (отключена).

EXT.INPUT

Установка EXT.INPUT. Выбор из AUTO
SELECT, STEREO INPUT и MONAURAL
INPUT.

COMMENT

Создание комментария к файлу.

FOLDER NAME

Присвоение имени папке.

ALARM

Установка сигнального воспроизведения.
Выбор между ON (защищен) и OFF (не
защищен).

VCVA

Установка VCVA (☞стр. 19). Выбор между
ON (активно) и OFF (отключено).



Нажмите кнопку
FF или **REW**.

Примечания

- Часть меню является общей в режиме **MUSIC**.
- Если Вы нажмете кнопку **STOP** или **REC** во время работы с меню, диктофон остановится и применит параметры, установленные на тот момент.
- Диктофон остановится, если Вы не произведете никаких операций в течение 3-х минут во время работы с меню, а выбранный Вами параметр не будет введен.

2

Список позиций меню (режим VOICE)

Использование программного пакета DSS Player

Подсоединив диктофон к компьютеру, Вы сможете использовать DSS Player следующим образом:

- Воспроизведите архивные голосовые файлы в Вашем персональном компьютере.
- Сделайте на Вашем персональном компьютере резервные файлы голосовых файлов на диктофоне, впоследствии Вы сможете передавать файлы из Вашего персонального компьютера на диктофон.
- Изменять порядок музыкальных файлов, хранящихся в диктофоне.

Меры предосторожности при использовании диктофона, подсоединенного к персональному компьютеру

- Когда Вы загружаете файл с диктофона или на диктофон, не отсоединяйте USB-кабель, При выгрузке файла из диктофона или загрузке файла в диктофон, не вынимайте кабель USB, даже если на экране отображается сообщение, что Вы можете сделать это. Данные все еще передаются в то время, когда мигает индикаторная лампочка записи/воспроизведения. При отсоединении USB-кабеля обязательно следуйте инструкциям, приведенным на стр. 45. Если USB-кабель отсоединить до того, как остановится привод, перенос данных не может быть осуществлен успешно.
- Не форматируйте привод диктофона на персональном компьютере. На компьютере невозможно достичь успешной инициализации. Что касается инициализации, следуйте инструкциям экранного меню диктофона.
- Имена папок (директорий), отображаемые с помощью средств и методов управления

файлами системной программы Explorer, входящей в состав Microsoft Windows, отличаются от имен папок, прилагаемых к диктофону или DSS player.

- Если папки или файлы, хранящиеся в диктофоне, перемещаются или переименовываются с использованием таких средств управления файлами, как Проводник или Искатель, порядок файлов может быть изменен, или файлы могут стать нераспознаваемыми.
- Обратите внимание на то, что данные в диктофоне могут быть записаны или прочтены, даже если посредством выполнения операций на компьютере будет установлен атрибут привода диктофона только чтение.
- Поскольку помехи могут вызвать неблагоприятное воздействие на электронную аппаратуру, находящуюся недалеко от диктофона, отсоедините наушники и пульт дистанционного управления при подсоединении диктофона к персональному компьютеру.

Использование интерактивной справки

Для открытия онлайн-помощи у Вас имеются следующие опции:

- Нажмите кнопку [пуск], выберите [Все программы], затем [Olympus DSS Player 2002], и нажмите на [Справка].
- При открытом DSS Player выберите пункт [Содержание] из меню [Справка].
- При открытом DSS Player нажмите ключ [F1] на клавиатуре.

Поиск по содержанию

1 Когда появится окно интерактивной справки, нажмите на закладку **Содержание**.

2 Двойным щелчком нажмите на иконку названия нужного раздела.

Появится название раздела.

3 Двойным щелчком нажмите на иконку **?** нужного раздела.

Появится объяснение выбранного раздела.



Поиск по ключевому слову

1 Когда появится окно интерактивной справки, нажмите на закладку **Указатель**.

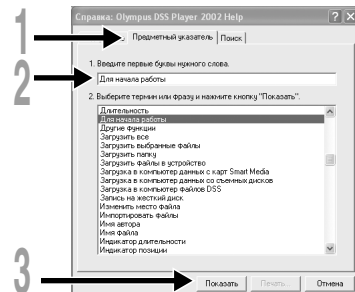
Появится список ключевых слов, по которым Вы можете производить поиск.

2 Введите текст.

Соответствующие запросу ключевые слова будут найдены автоматически.

3 Выберите раздел, затем нажмите **[Показать]**.

Появится объяснение выбранного раздела.

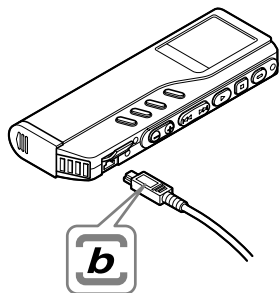
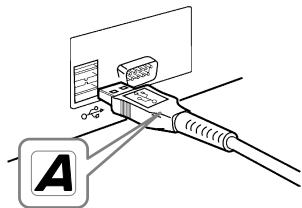


Примечание

Более подробная информация о меню и операциях содержится в интерактивной справке. Вы сможете пользоваться интерактивной справкой после установки DSS Player.

Подсоединение к компьютеру

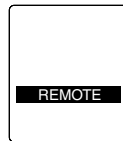
Перед подсоединением диктофона убедитесь, что инсталляция DSS Player завершена.



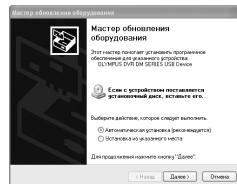
Подсоединение к компьютеру с помощью соединительного USB-кабеля

- 1 Отключите переключатель HOLD.
- 2 Вставьте конец A USB-кабеля в USB-порт компьютера или в USB-хаб.
- 3 Убедитесь, что диктофон не находится в работе, перед подсоединением конца b USB-кабеля к PC-терминалу диктофона.

Сообщение “REMOTE” (удаленное соединение) появится на диктофоне, если подсоединен USB-кабель.



Если открыть значок “Мой компьютер” при подсоединенном диктофоне, будет показан привод съемного диска. Если появится окно “Мастер обновления оборудования”, отмените работу мастера нажатием кнопки [Отмена], а затем установите программу DSS Player.




Отсоединение от Вашего персонального компьютера

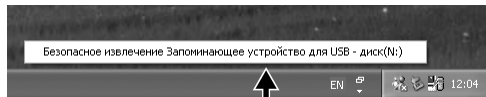
(Windows 98/98 SE)

1 Убедитесь в том, что лампа-индикатор записи/воспроизведения на диктофоне не мигает. Правой кнопкой “мыши” нажмите на икону съемного диска в окне Мой компьютер и выберите [Eject].

2 Отсоедините USB-кабель.

(Windows Me/2000/XP)

1 Нажмите на икону  в панели задач, расположенную в нижнем правом углу экрана. Нажмите [Безопасное извлечение Запоминающее устройство для USB - диск (N:)]. Для Windows Me будет читаться [Stop USB Disk-Drive]. Буква привода будет отличаться в зависимости от используемого компьютера.



2 Когда откроется окно безопасного удаления оборудования, нажмите кнопку [OK].

3 Отсоедините USB-кабель.

Примечания

- НИКОГДА не отсоединяйте USB-кабель при мигающей лампе-индикаторе записи/воспроизведения. В противном случае могут удалиться данные.
- Информация USB-порте или USB-хабе компьютера содержится в инструкции к компьютеру.
- Убедитесь, что Вы подсоединяете USB-кабель напрямую к USB-порту компьютера или к USB-хабу с автономным питанием (подключение с адаптером переменного тока).
- Обязательно вставляйте штекер кабеля до упора во избежание сбоев в работе диктофона.

34 • Отключите переключатель HOLD.

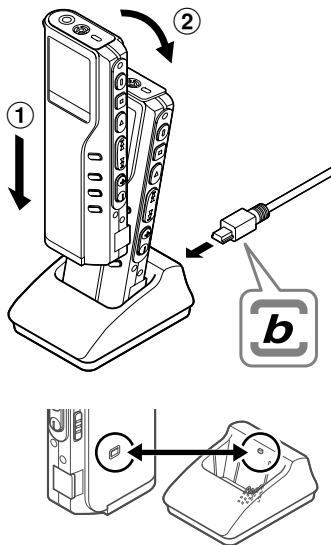
Подсоединение к компьютеру с помощью приставки

Поместите диктофон на приставку

- 1 Вставьте конец А USB-кабеля в USB-порт или USB-хаб компьютера.
- 2 Подсоедините конец В USB-кабеля к приставке.
- 3 Убедитесь, что диктофон находится в режиме остановки, и установите его на приставку.

- 1 Установите диктофон вертикально.
- 2 Нажимая вниз верхнюю часть диктофона, установите диктофон на приставку. В этом случае убедитесь, что вогнутость на задней стороне диктофона совпадает с выпуклостью приставки.

Сообщение "REMOTE" (удаленное соединение) появится на диктофоне, если подсоединен USB-кабель.

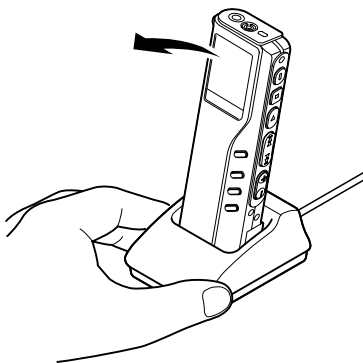


Снимите диктофон с приставки

Выполните шаг 1 раздела “Отсоединение от Вашего персонального компьютера” (стр. 34).

1 Убедитесь, что лампа-индикатор записи/воспроизведения диктофона не мигает, затем снимите диктофон с приставки.

Держите приставку в руке и поднимайте диктофон за верхний конец, чтобы снять его со штыря, как показано на иллюстрации.




Примечания

- Без необходимости не прикасайтесь к месту контакта на передней стороне приставки (в нижнем конце) во избежание повреждений в результате плохого соединения.
- Приставка не обладает функциями зарядного устройства.

Работа программ DSS Player

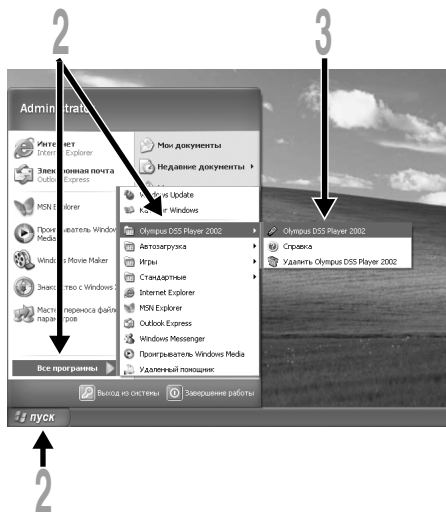
Подсоединив диктофон к Вашему персональному компьютеру, Вы можете автоматически запустить приложение.

Отключение автоматического запуска

- 1 Правой кнопкой “мыши” нажмите на иконку  в панели задач в нижнем правом углу экрана, затем нажмите на “Выбор приложения для автозагрузки”.
- 2 Выберите и нажмите [DSS Player 2002]. Контрольная метка возле [DSS Player 2002] исчезнет. Для автоматического запуска нажмите кнопку еще раз, чтобы появилась контрольная метка.

Запуск вручную

- 1 Запустите Windows.
- 2 Нажмите кнопку [пуск], выберите [Все Программы], затем [Olympus DSS Player 2002].
- 3 Нажмите на [Olympus DSS Player 2002].



Примечания

- Вы не сможете одновременно запустить прилагающийся DSS Player 2002 и DSS Player 3.0/3.1/3.5/2000 для моделей DS-150/320 одновременно.
- Если Вы подсоедините диктофон до инсталляции DSS Player, появится окно “Мастер обновления оборудования”. В этом случае нажмите [Отмена], чтобы отменить работу мастера, и затем установите DSS Player.

Использование диктофона в качестве музыкального проигрывателя

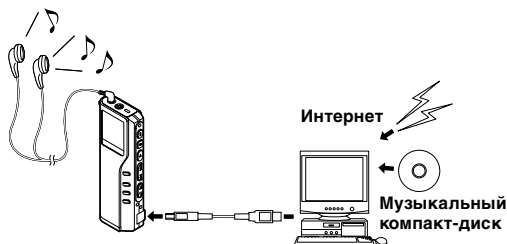
Диктофон поддерживает музыкальные файлы в форматах MP3 и WMA, которые могут быть переданы с персонального компьютера в соответствующую музыкальную папку диктофона.

Использование программы Windows Media Player

4

Использование диктофона в качестве музыкального проигрывателя

С использованием программы Windows Media Player музыкальные файлы с музыкальных компакт-дисков могут быть конвертированы (разложены) (см. стр. 42) и так же, как музыкальные файлы, приобретенные Вами на каких-либо распространяющих музыку сайтах, могут быть легко перенесены на диктофон (см. стр. 43).



Авторские права и функция защиты авторских прав (DRM)

Согласно закону об авторском праве любые голосовые/музыкальные файлы и музыкальные компакт-диски, загруженные из Интернета без разрешения обладателя авторских прав, не могут воспроизводиться, распространяться, публиковаться/перепубликовываться в Интернете, или конвертироваться в файлы формата MP3 или WMA с целью коммерческой деятельности или продажи.

Файл в формате WMA может быть снабжен DRM (Digital Rights Management) для защиты авторских прав. DRM ограничивает копирование файлов или распространение музыкальных файлов, конвертированных (разложенных) с музыкального компакт-диска или загруженных со служб распространения музыки. Для переноса файла WMA с DRM на диктофон Вам нужно использовать соответствующие методы, такие, как Windows Media Player. Кроме того, заметьте также, что копирование таких файлов на переносное устройство, такое, как данное изделие, допускается только для одиночного типа (карты памяти), но не для множественных типов (карты памяти).

Копирование музыкальных файлов с функцией DRM в случае их покупки в музыкальном магазине с помощью онлайн-сервиса, на портативный аппарат, как, например, данный диктофон, может быть ограничено.

Соглашение по лицензии и распространению Windows Media Audio

- Вы приобрели изделие ("DM-20/10"), содержащее программное обеспечение, лицензированное OLYMPUS от Microsoft Licensing Inc. или его филиалов ("MS"). Эти установленные программные продукты происхождения MS, также как и связанная с ними среда, печатные материалы и "интерактивная" или электронная документация ("ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ") защищены законами об авторских правах и международными соглашениями об авторских правах, а также другими законами и соглашениями об интеллектуальной собственности. ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ лицензировано, не продается.

* [Утвержденный альтернативный текст, если OLYMPUS не упоминает MS в тексте EULA: "Вы приобрели изделие ("DM-20/10"), содержащее программное обеспечение, лицензированное OLYMPUS от одного или более обладателя лицензии на программное обеспечение ("Поставщики программного обеспечения OLYMPUS"). Эти программные продукты, также как и связанная с ними среда, печатные материалы и "интерактивная" или электронная документация ("ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ") защищены законами об авторских правах и международными соглашениями об авторских правах, а также другими законами и соглашениями об интеллектуальной собственности."]

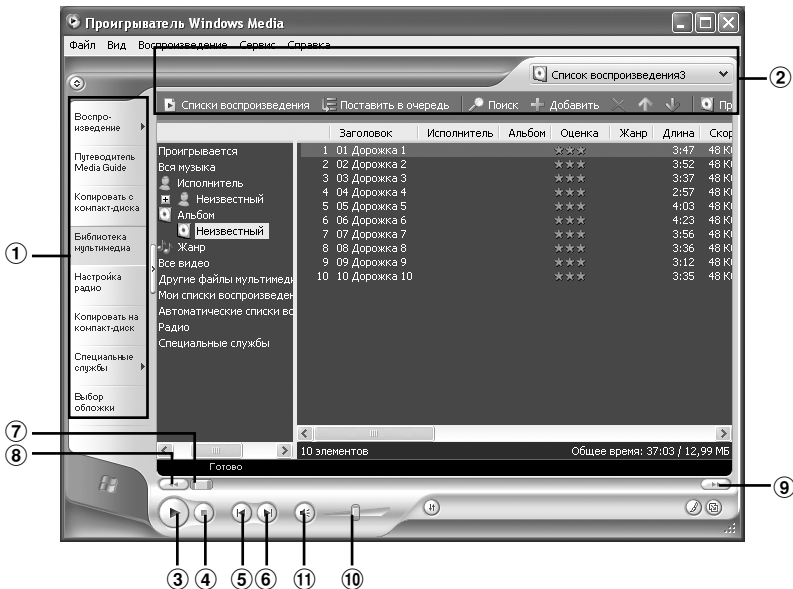
- ЕСЛИ ВЫ НЕ СОГЛАСНЫ С ЭТИМ ЛИЦЕНЗИОННЫМ СОГЛАШЕНИЕМ КОНЕЧНОГО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ("EULA"), НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ DM-20/10 И НЕ КОПИРУЙТЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ. ВМЕСТО ЭТОГО НЕМЕДЛЕННО СВЯЖИТЕСЬ С ФИРМОЙ OLYMPUS ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ИНСТРУКЦИЙ ПО ВОЗВРАЩЕНИЮ НЕИСПОЛЬЗОВАННОГО ИЗДЕЛИЯ (ИЗДЕЛИЙ) DM-20/10 С ЦЕЛЬЮ ВОЗВРАТА УПЛАЧЕННОЙ СУММЫ. ЛЮБОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, ВКЛЮЧАЮЩЕЕ, НО НЕ ОГРАНИЧЕННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ НА DM-20/10, БУДЕТ ОЗНАЧАТЬ ВАШЕ СОГЛАСИЕ С ДАННЫМ EULA (ИЛИ РАТИФИКАЦИЮ ЛЮБЫХ ПРЕДЫДУЩИХ СОГЛАСИЙ).

- ПРЕДЪЯВЛЕНИЕ ЛИЦЕНЗИИ. ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ лицензировано, не продается. Данное EULA предъявляет Вам следующие права на ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ:

- Вы можете использовать ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ только на "DM-20/10".
- НЕ СОХРАНЯЕТ РАБОТОСПОСОБНОСТЬ ПРИ ОТКАЗЕ ОТДЕЛЬНЫХ ЭЛЕМЕНТОВ. ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ НЕ СОХРАНЯЕТ РАБОТОСПОСОБНОСТЬ ПРИ ОТКАЗЕ ОТДЕЛЬНЫХ ЭЛЕМЕНТОВ. [OLYMPUS] НЕЗАВИСИМО ОПРЕДЕЛИЛ, КАКИМ ОБРАЗОМ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ В "DM-20/10", И MS ВОЗЛОЖИЛ НА [OLYMPUS] ПРОВЕДЕНИЕ ТЕСТИРОВАНИЯ В ДОСТАТОЧНОЙ СТЕПЕНИ С ЦЕЛЬЮ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ТОГО, ЧТО ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПОДХОДИТ ДЛЯ ТАКОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.
- НЕТ ГАРАНТИЙ НА ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ. ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ поставляется "ASIS" и со всеми недостатками. ВСЕГДА РИСК, СВЯЗАННЫЙ С УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНЫМ КАЧЕСТВОМ, ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬЮ, ТОЧНОСТЬЮ И РАБОТОЙ (ВКЛЮЧАЯ НЕДОПУЩЕНИЕ НЕБРЕЖНОГО ОТНОШЕНИЯ), ОСТАЕТСЯ ВМЕСТЕ С ВАМИ. НЕ СУЩЕСТВУЕТ ГАРАНТИИ ПРОТИВ ПОМЕХ ПОЛУЧЕНИЮ ВАМИ УДОВОЛЬСТВИЯ ОТ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ИЛИ ПРОТИВ НАРУШЕНИЯ ЗАКОНА. ЕСЛИ ВЫ ПОЛУЧИЛИ КАКИЕ-ЛИБО ГАРАНТИИ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К "DM-20/10" ИЛИ К ПРОГРАММНОМУ ОБЕСПЕЧЕНИЮ, ЭТИ ГАРАНТИИ НЕ ИСХОДЯТ ОТ MS И НЕ СВЯЗАНЫ С MS.
- Примечание по поддержке Java. ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ может содержать поддержку программ, написанных на Java. Технология Java является не сохраняющей работоспособность при отказе отдельных элементов, и не спроектирована, произведена или предназначена для использования или перепродажи в качестве средства оперативного управления в опасных окружающих условиях, требующих безаварийных характеристик, как, например, эксплуатация ядерных объектов, навигация самолетов или коммуникационные системы, управление воздушным движением, машины непосредственной поддержки жизнедеятельности, или системы вооружения, в которых отказ технологии Java может привести непосредственно к смерти, персональной травме или к серьезному физическому либо экологическому ущербу. Sun Microsystems, Inc. на договорной основе обязывает MS делать это предостережение.
- Нет ответственности за определенные повреждения. ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ЗАПРЕЩЕННЫХ ЗАКОНОМ, MS НЕ БУДЕТ НЕСТИ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ЛЮБЫЕ НЕПРЯМЫЕ, СПЕЦИАЛЬНЫЕ КОСВЕННЫЕ ИЛИ ПОБОЧНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ, ВОЗНИКАЮЩИЕ ВСЛЕДСТВИЕ ИЛИ В СВЯЗИ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ИЛИ С ЕГО ХАРАКТЕРИСТИКАМИ. ЭТО ОГРАНИЧЕНИЕ БУДЕТ ПРИМЕНЯТЬСЯ, ДАЖЕ ЕСЛИ ВЫЙДЕТ ИЗ СТРОЯ КАКОЕ-ЛИБО СРЕДСТВО ЕГО ОСНОВНОГО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЯ....

- Ограничения на инженерный анализ, декомпиляцию и демонтаж. Вы не можете проводить инженерный анализ, декомпилировать или демонтировать ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, за исключением и только до степени, в которой такая деятельность четко разрешена соответствующим законом, не противоречащим данному ограничению.
- ДОПУСКАЕТСЯ ПЕРЕНОС ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, НО С ОГРАНИЧЕНИЯМИ. Вы можете перманентно передать права этого EULA только как часть перманентной продажи или передачи "DM-20/10", и только, если получатель согласен с данным EULA. Если ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ заменяется на новое усовершенствованное, любая передача должна также включать все предшествующие версии ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ.
- ОГРАНИЧЕНИЯ ЭКСПОРТА. Вы подтверждаете, что ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, или любая его часть, или любой процесс или сервис, являющийся прямым продуктом ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ (предшествующее коллективно относится к "Ограниченным компонентам") имеют происхождение из США. Вы согласны подчиняться всем соответствующим международным и национальным законам, применяемым к этим продуктам, включая Правила экспортной администрации США, а также ограничения для конечного пользователя, конечного пользователя и адресата информации, изданные США и другими правительствами. За дополнительной информацией по экспорту продуктов Microsoft обращайтесь к <http://www.Microsoft.com/exporting/>.

Названия окон (Windows Media Player)



① Область панели задач

② Область окна быстрого доступа

③ Кнопка Воспроизвести

④ Кнопка Остановить

⑤ Кнопка Предыдущая

⑥ Кнопка Следующая

⑦ Регулятор поиска

⑧ Кнопка Назад

⑨ Кнопка Перемотка вперед

⑩ Регулятор громкости

⑪ Кнопка Выключить

4

Названия окон (Windows Media Player)

Копирование музыки с компакт-диска

1 Вставьте компакт-диск в драйв CD-ROM и запустите Windows Media Player.

2 На Область панели задач нажмите меню [Копировать с компакт-диска].

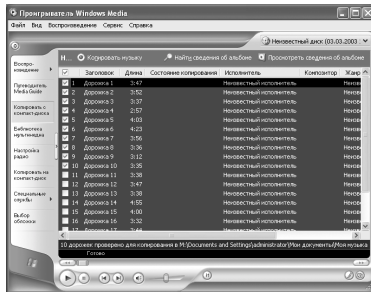
3 Нажмите [Просмотреть сведения об альбоме] Область окна быстрого доступа.

При наличии доступа к Интернету будет произведен поиск информации о компакт-диске.

4 Установите контрольную метку на музыкальный файл, который вы хотите скопировать.

5 Нажмите [Копировать] в Область окна быстрого доступа.

Файлы, копируемые на персональный компьютер, сохраняются в формате WMA. Копируемые музыкальные файлы можно распределить в категории по артистам, альбомам, жанрам и т.д. и добавлять к списку воспроизведения.



4

Копирование музыки с компакт-диска

Перенос музыкального файла на диктофон

1 Подсоедините диктофон к персональному компьютеру и запустите Windows Media Player.

2 На функциональной панели задач нажмите [Копировать на аудио компакт-диск].

3 Выберите перечень мелодий для передачи на диктофон и проставьте контрольные метки на музыкальных файлах, которые Вы хотите передать. Порядок следования музыкальных произведений может быть изменен при помощи перетаскивания музыкального файла в показываемом списке воспроизведения.

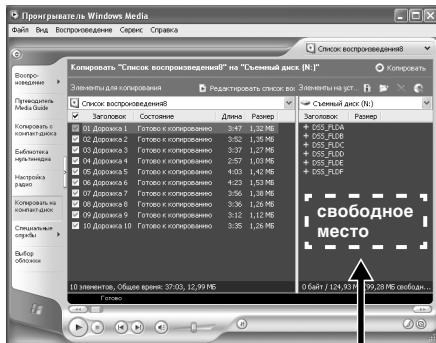
4 Из Элементы на устройстве, выберите драйв, соответствующий диктофону.
Диктофон распознается как съемный диск.

5 Выберите папку назначения.

Для передачи в музыкальную папку A: Выберите свободное место^{*1} из Элементы на устройстве.
Для переноса в музыкальную папку B: выберите DSS_FLDF.

6 Нажмите кнопку [Копировать] Область окна быстрого доступа.

Файл будет перенесен на диктофон. Перенесенный на диктофон музыкальный файл показывается в Элементы на устройстве.



*1

4

Перенос музыкального файла на диктофон

Примечание

Копирование музыкальных файлов с функцией DRM в случае их покупки в музыкальном магазине с помощью онлайн-сервиса, на портативный аппарат, как, например, данный диктофон, может быть ограничено.

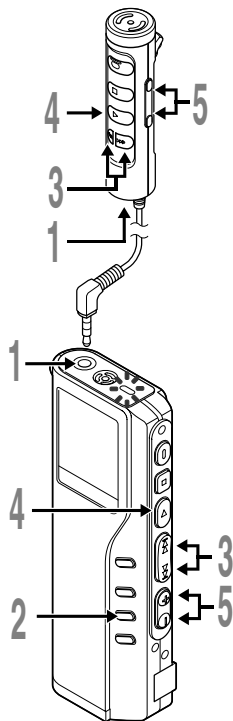


Воспроизведение музыки

На диктофоне имеется 2 музыкальных папки; музыкальная А и музыкальная В для хранения музыкальных файлов, перенесенных с персонального компьютера. 2 папки можно удобно использовать в зависимости от жанра музыкальных файлов.

4

Воспроизведение музыки



1 Вставьте наушники или пульт дистанционного управления в гнездо на диктофоне.

Если уже подсоединен пульт дистанционного управления, вставьте наушники в гнездо EAR на пульте дистанционного управления.

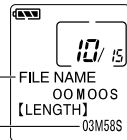
2 Нажатием кнопки **FOLDER** выберите папку.

3 Нажмите кнопку **FF** или **REW** для выбора музыкального файла, который Вы хотите воспроизвести.

Будут показаны имя файла и длина музыкальной дорожки.

Если Вы будете удерживать кнопку FF или REW, файлы будут пропускаться непрерывно.

- a) Выбранный файл
- b) Длина выбранного файла

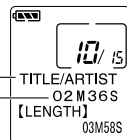


4 Нажмите кнопку **PLAY**, чтобы начать воспроизведение.

Лампа-индикатор записи/воспроизведения будет мигать зеленым, а заголовок и имя артиста будут прокручиваться в левой части экрана.

Пример: если Вы введете TITLE для заголовка и ARTIST для имени артиста, это будет прокручиваться, как TITLE/ARTIST.

- c) Заголовок и имя артиста файла, который воспроизводится
- d) Время воспроизведения файла, который воспроизводится



5 Нажмите кнопку **VOL (+)** или **VOL (-)** для выбора надлежащей громкости звука.

Дисплей показывает уровень громкости. Вы можете выбирать в пределах от 0 до 30.

Воспроизведение следующей дорожки начнется автоматически, как только закончится воспроизведение текущей дорожки.

Примечания

- Скорость передачи информации в битах при воспроизведении на диктофоне возможна от 32 килобит в секунду до 160 килобит в секунду как для формата MP3, так и для WMA.
- Возможно воспроизведение файлов с различной скоростью передачи информации в битах (преобразование скорости передачи информации в пределах одного файла); однако, показываемое время может быть не точным.
- При использовании наушников НЕ устанавливайте слишком высокую громкость. Прослушивание с очень высокой громкостью может привести к потере слуха.
- Возможно прослушивание музыки без наушников, используя внутренние динамики; однако звучание будет моно, не стерео.
- Возможно запись названия и имени артиста длиной для каждого до 40 символов.

Функция воспроизведения

Быстрый переход вперед и назад во время воспроизведения музыкального файла

Нажмите кнопку **FF** во время воспроизведения музыкального файла.

- ➡ Диктофон перейдет в начало следующей дорожки и начнет ее воспроизведение.

Нажмите кнопку **REW** во время воспроизведения музыкального файла.

- ➡ Диктофон перейдет к началу текущей дорожки и начнет ее воспроизведение.

Перемотка вперед

Удерживайте кнопку **FF** во время воспроизведения музыкального файла.

- ➡ Диктофон перейдет в конец дорожки и остановится в начале следующей дорожки.

Отмена перемотки вперед

Отпустите кнопку **FF** там, где Вы захотите воспроизвести музыкальный файл.

- ➡ Начнется воспроизведение.

Перемотка назад

Удерживайте кнопку **REW** во время воспроизведения музыкального файла.

- ➡ Диктофон перейдет в начало текущей дорожки и возобновит воспроизведение.

Отмена перемотки назад

Отпустите кнопку **REW** там, где Вы захотите воспроизвести музыкальный файл.

- ➡ Начнется воспроизведение.

Отмена воспроизведения

Нажмите кнопку **PLAY** или **STOP**.

- ➡ Диктофон остановит воспроизведение текущей дорожки в любом месте.

Различные функции воспроизведения

Эквалайзер

Режим эквалайзера переключается в следующей последовательности каждый раз при нажатии кнопки **EQ** (эквалайзер) при остановленном воспроизведении или во время воспроизведения.

→ FLAT → ROCK → POP → JAZZ → USER

Вы можете создать свои собственные настройки эквалайзера, используя функцию пользовательского эквалайзера (USER EQ).

- Если никаких действий не будет произведено в течение 2 секунд после нажатия кнопки EQ, дисплей вернется к нормальному изображению.

Повторное и произвольное воспроизведение

Режим воспроизведения переключается в следующей последовательности каждый раз при нажатии более чем на 1 секунду кнопки **REPEAT** при остановленном воспроизведении или при нажатии во время воспроизведения.

→ Нормальное воспроизведение → Повторное воспроизведение единичной музыки → Повторное воспроизведение всей музыки
 ← Произвольное воспроизведение ← Повторное произвольное воспроизведение ←

Функция	Объяснение	Индикатор дисплея
Нормальное воспроизведение	Останавливается после того, как все дорожки были воспроизведены.	Нет индикации
Повторное воспроизведение единичной музыки	Воспроизводит повторно одну дорожку.	↺
Повторное воспроизведение всей музыки	Воспроизводит все дорожки от первой до последней непрерывно.	↺
Повторное произвольное воспроизведение	Воспроизводит все дорожки непрерывно в произвольной последовательности.	↺ RANDOM
Произвольное воспроизведение	Останавливается после того, как все дорожки были воспроизведены в произвольной последовательности.	RANDOM

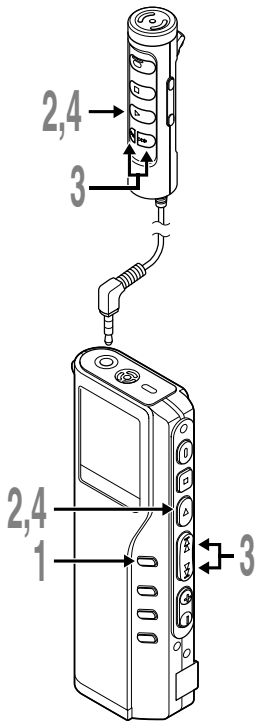


Увеличение эффекта WOW (WOW EFFECT)

Диктофон имеет WOW, технологию обработки аудиосигнала, позволяющую увеличивать присутствие звука и качество низких частот. Уровень эффекта окружения звуком (SRS 3D), а также эффекта низких частот (TruBass) может быть индивидуально отрегулирован при помощи трех уровней обработки или отключен.

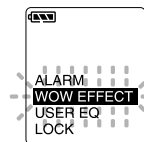
Эффект окружения звуком (SRS 3D): Увеличивает эффект распространения звука, а также чистоту звука

Эффект низких частот (TruBass): Обогащает звучание низких частот



1 Нажмите и удерживайте кнопку **MENU** в течение 1 секунды или дольше.

Индикация "WOW EFFECT" появится на экране (см. стр. 49).

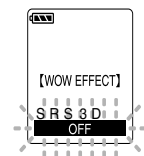


2 Нажмите кнопку **PLAY**.

Начнется процесс установки эффекта окружения звуком (SRS 3D).

3 Нажмите кнопку **FF** или **REW** для выбора уровня эффекта окружения звуком.

Уровни будут изменяться в следующей очередности, "OFF" (выключен) "LOW" (низкий) "MIDDLE" (средний) "HIGH" (высокий).

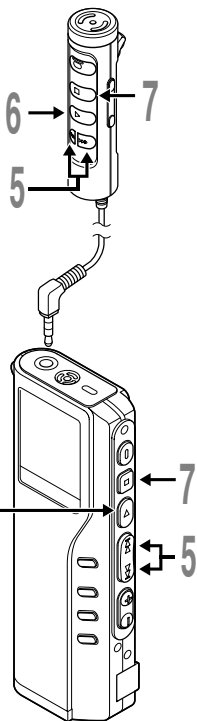


4 Нажмите кнопку **PLAY** для регистрации Вашей установки.

Начнется процесс установки эффекта низких частот (TruBass).

4

Увеличение эффекта WOW (WOW EFFECT)



4

Увеличение эффекта WOW (WOW EFFECT)

5 Нажмите кнопку **FF** или **REW** для выбора уровня эффекта низких частот.

Уровни будут изменяться в следующей очередности, "OFF" (выключен) "LOW" (низкий) "MIDDLE" (средний) "HIGH" (высокий).



6 Нажмите кнопку **PLAY** для регистрации Вашей установки.

7 Нажмите кнопку **STOP**, чтобы закрыть меню.

Если Вы хотите выполнить установку других меню, нажмите и удерживайте кнопку **PLAY** в течение более чем 1 секунды без нажатия кнопки **STOP**.

Если Вы хотите изменить уровень WOW во время прослушивания звука, нажмите кнопку **MENU** в течение, как минимум, 1 секунды во время воспроизведения, а затем начните процедуру с шага 3.

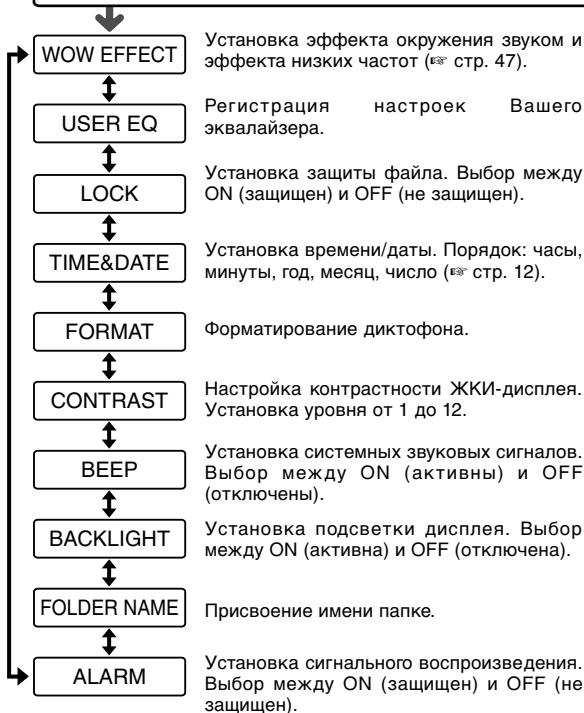
Примечания

- Как для эффекта окружения звуком, так и для эффекта низких частот уровень **OFF** является установкой WOW по умолчанию.
- Если никаких действий не будет произведено в течение 8 секунд в процессе установки WOW во время воспроизведения, диктофон вернется к нормальному воспроизведению.
- Индикация "**WOW**" будет отображаться на экране при установленном эффекте окружения звуком или эффекте низких частот.
- Эффект WOW будет ослаблен, если скорость передачи информации в битах какого-либо музыкального файла будет менее 32 килобит в секунду.
- В зависимости от песни эффект WOW может усиливаться и звучать, как шум. Если такое случится, выполните регулировку эффекта WOW.



Список позиций меню (режим MUSIC)

Нажмите и удерживайте кнопку **MENU** в течение 1 секунды или дольше.



↑ ↓ Нажмите кнопку **FF** или **REW**.

Примечания

- Часть меню является общей в режиме **VOICE**.
- Если Вы нажмете кнопку **STOP** или **REC** во время работы с меню, диктофон остановится и применит параметры, установленные на тот момент.
- Диктофон остановится, если Вы не произведете никаких операций в течение 3-х минут во время работы с меню, а выбранный Вами параметр не будет введен.

4

Список позиций меню (режим MUSIC)



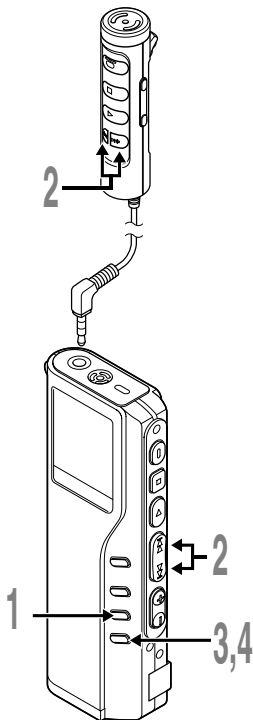
Удаление

Удаление отдельных файлов

Выбранный файл может быть удален из папки.

5

Удаление



1 Выберите папку нажатием кнопки **FOLDER**.

2 Нажатием кнопки **FF** или **REW** выберите файл, который хотите удалить.

Ⓐ Файл, который должен быть удален

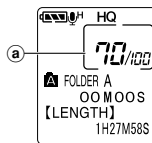
3 Нажмите кнопку **ERASE**.

Мигающее сообщение “FILE ERASE?” (удалить файл?) появится на дисплее в течение около 8 секунд.

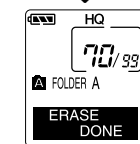
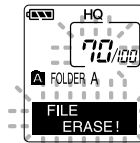
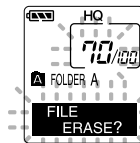
4 Еще раз нажмите кнопку **ERASE** при мигающем сообщении “FILE ERASE?”.

На дисплее появится сообщение “FILE ERASE!” (удаление файла!), и начнется удаление.

При стирании файла появится индикация “ERASE DONE”. Номера файлов будут переназначены.

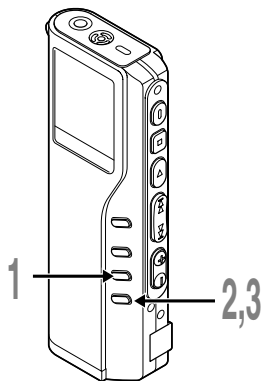


Ⓐ



Удаление всех файлов в папке

Все файлы, кроме защищенных, могут удаляться из папки одновременно.



1 Нажатием кнопки **FOLDER** выберите папку, в которой хотите удалить все файлы.

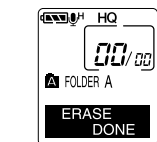
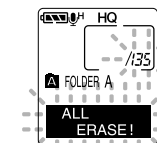
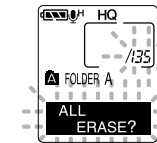
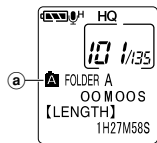
a Папка, из которой будут удаляться файлы

2 Нажмите кнопку **ERASE** и удерживайте дольше 3 секунд. Мигающее сообщение "ALL ERASE?" (удалить все?) появится на дисплее в течение около 8 секунд.

3 Еще раз нажмите кнопку **ERASE** при мигающем сообщении "ALL ERASE?".

На дисплее появится сообщение "ALL ERASE!" (удалить все!), и начнется удаление.

После удаления файлов появится сообщение "ERASE DONE" (удаление окончено). Защищенным файлам будут присвоены номера в порядке возрастания.



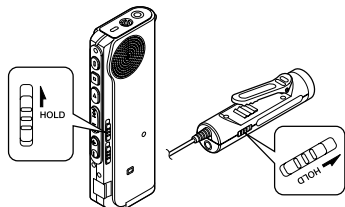
5

Удаление

Примечания

- Удаленный файл не восстанавливается.
- Если кнопка ERASE не будет нажата в течение 8 секунд после появления сообщения "FILE ERASE?" или "ALL ERASE?" диктофон вернется в режим остановки.
- Для завершения удаления может потребоваться 10 секунд. Никогда ничего не делайте в этот период, потому, что данные могут быть повреждены. Извлечение батареек и установка/извлечение адаптера переменного тока не допускаются, независимо от того, установлены или нет батарейки в диктофоне.

Переключатель HOLD (блокировка всех органов управления)



Установка переключателя HOLD в активное положение HOLD.

Если Вы установите диктофон в положение HOLD, передвинув скользящий рычаг HOLD в направлении, указанном стрелкой, все текущие установки сохранятся, а все кнопки и переключатели, кроме переключателя HOLD, будут неактивны. Эта функция полезна, если диктофон переносится в сумке или кармане.

Не забудьте отменить блокировку переключателем HOLD, прежде чем пользоваться диктофоном.

Рабочее состояние при установленном переключателе HOLD

1: Состояние диктофона, 2: Переключатель HOLD диктофона, 3: Переключатель HOLD пульта дистанционного управления, 4: Функционирование кнопок на диктофоне, 5: Функционирование кнопок на пульте дистанционного управления

	1	2	3	4	5
Остановлен	Включен	Не подсоединен	Дисплей погаснет после мигания индикации "HOLD" в течение 2 секунд.*1	—	—
	Включен	Отключен	Дисплей погаснет после мигания индикации "HOLD" в течение 2 секунд.*1	—	Нормальное функционирование. Если диктофон остановится после выполнения операции кнопкой, дисплей погаснет на 20 секунд позже.
	Отключен	Включен	Нормальное функционирование	—	Функционирование кнопок на пульте дистанционного управления невозможно.
Работает	Включен	Не подсоединен	Если переключатель HOLD задействуется во время воспроизведения (записи), функционирование органов управления прекращается при неизменном состоянии воспроизведения (записи).*2	—	—
	Включен	Отключен	Если переключатель HOLD задействуется во время воспроизведения (записи), функционирование органов управления прекращается при неизменном состоянии воспроизведения (записи).*2	—	Нормальное функционирование. Если диктофон остановится после выполнения операции кнопкой, дисплей погаснет на 20 секунд позже.
	Отключен	Включен	Нормальное функционирование	—	Функционирование кнопок на пульте дистанционного управления невозможно. Однако, лампочка REC будет светиться, пока диктофон выполняет запись.

*1: Нажатие любой кнопки вызовет на 2 секунды показание часов, но диктофон не запустится.

*2: Диктофон остановится, когда завершится воспроизведение или прервется запись вследствие отсутствия пространства для памяти.

Примечание

Оповещающий сигнал будет звучать в установленное время даже в состоянии HOLD. Диктофон начнет воспроизведение файла, ассоциированного с сигналом, после нажатия любой кнопки.

Использование диктофона в качестве устройства чтения/записи

Данный диктофон может быть использовать не только в качестве музыкального магнитофона и проигрывателя, но также и в качестве устройства чтения/записи внешней памяти для хранения и чтения данных с компьютера.

Когда диктофон подсоединен к Вашему персональному компьютеру, Вы можете загружать данные из памяти диктофона в Ваш персональный компьютер и пересылать данные, хранимые на Вашем персональном компьютере, в память диктофона.

- Если Вы используете Windows 98/98SE, Вам нужно будет инсталлировать вспомогательное программное обеспечение DSS Player.

Например, данные на персональном компьютере копируются при помощи Проводника

1 Запустите Windows.

2 Подсоедините диктофон к Вашему персональному компьютеру.

Что касается процедуры подсоединения, обращайтесь к разделу “Подсоединение к компьютеру с помощью соединительного USB-кабеля” (стр. 33).

3 Откройте окно Проводника или Искателя.

Появится диктофон в виде иконы съемного устройства.

4 Скопируйте данные.

Во время записи или копирования данных лампа-индикатор чтения/записи на диктофоне будет мигать.

Перед отсоединением диктофона от персонального компьютера обратитесь к разделу “Отсоединение от Вашего персонального компьютера” (стр. 34).

Примечание

НИКОГДА не отсоединяйте USB-кабель при мигающей лампе-индикаторе записи/воспроизведения. В противном случае могут удалиться данные.

Список оповещающих сообщений

Сообщение	Значение	Объяснение	Действие
BATTERY LOW	Низкий заряд батареек	Заряд батареек становится низким.	Замените батарейки на новые (☞ стр. 10).
LOCK ON	Защита от удаления	Была попытка удаления защищенного файла.	Снимите защиту с файла.
INDEX FULL	Индексные пометки исчерпаны	В файле максимальное количество индексных пометок – 16.	Удалите ненужные индексные пометки (☞ стр. 29).
INDEX CAN'T BE ENTERED	Файл не поддерживает индексных пометок	Попытка установить индексные пометки файлов WMA в музыкальные файлы или в файлы, записанные не этим диктофоном.	Вы можете устанавливать индексные пометки только в голосовые файлы, записанные этим диктофоном или диктофонами IC фирмы Olympus.
FOLDER FULL	Папка заполнена	Папка полностью заполнена (максимум 199 файлов).	Удалите ненужные файлы (☞ стр. 50).
	Максимальное количество	В папке назначения уже имеется максимальное количество файлов (199).	Удалите ненужные файлы (☞ стр. 50).
OVER-FLOW	Введено слишком много знаков	Превышено максимальное количество знаков, которое может быть зарегистрировано.	Уменьшить количество знаков до установленного лимита. В имя файла может вводиться до 12 знаков. До 100 знаков может вводиться в комментарий к файлу.
COMMENT CAN'T BE ENTERED	Файл не поддерживает комментарий	Попытка включить комментарии в файлы WMA.	Вы можете включать комментарии только в голосовые файлы, записанные этим диктофоном или диктофонами IC фирмы Olympus.
MEMORY ERROR	Ошибка встроенной памяти	Ошибка во встроенной памяти.	Это неисправность. Обратитесь в магазин, где был приобретен диктофон, или в сервисный центр Olympus для починки.
LICENCE FAILURE	Нелегально скопированный файл	Музыкальные файлы скопированы нелегально.	Удалите файл (☞ стр. 50).
MEMORY FULL	Нет свободной памяти	Нет свободного места во встроенной памяти.	Удалите ненужные файлы (☞ стр. 50).

Список оповещающих сообщений

Сообщение	Значение	Объяснение	Действие
NO FILE	Нет файла	В папке не обнаружено файлов.	Выберите другую папку.
FORMAT ERROR	Ошибка форматирования	Была ошибка при форматировании памяти диктофона.	Повторите форматирование памяти.
SAME FILE	Одинаковое имя файла	Попытка создать или сохранить файл, имеющий одинаковое имя с файлом, существующим в папке.	Измените имя файла.
SYSTEM ERROR	Системная ошибка	В диктофоне обнаружена системная ошибка.	Это неисправность. Обратитесь в магазин, где был приобретен диктофон, или в сервисный центр Olumpus для починки.

Устранение возможных неполадок

Симптом	Возможная причина	Действие
На дисплее ничего не появляется	Батарейки неправильно вставлены. Батарейки разрядились. Диктофон в режиме HOLD.	Проверьте полярность. Замените батарейки на новые (см. стр. 10). Выведите диктофон из состояния HOLD (см. стр. 53).
Диктофон не работает	Диктофон в режиме HOLD. Батарейки разрядились.	Выведите диктофон из состояния HOLD (см. стр. 53). Замените батарейки на новые (см. стр. 10).
Запись не производится	Осталось мало свободной памяти. Имеется максимально возможное количество файлов. Активизирован режим MUSIC.	Удалите ненужные файлы (см. стр. 50). Посмотрите в другую папку. Переключитесь в режим VOICE (см. стр. 11).
При воспроизведении не слышен звук	Подсоединены наушники. Кнопка VOLUME установлена в положение 0.	Отсоедините наушники, чтобы использовать встроенный динамик. Отрегулируйте положение кнопки VOLUME.
Удаление не производится	Файл защищен от удаления.	Снимите защиту с файла.
При воспроизведении слышен шум	Во время записи диктофон встряхивался. Во время записи или воспроизведения диктофон находился вблизи мобильного телефона или источника флуоресцентного света.	— Переместите диктофон.
Уровень записи очень низкий	Установлена низкая чувствительность микрофона.	Установите чувствительность микрофона в режим CONFERENCE и попробуйте снова (см. стр. 23).
Невозможно сделать индексные пометки	Уже установлено максимальное количество пометок (16). Файл защищен от удаления.	Удалите ненужные индексные пометки (см. стр. 29). Снимите защиту с файла.
Не работает с адаптером переменного тока	Используется нестандартный адаптер.	Используйте адаптер Olympus A321 (для США и Канады) или A322 (для Европы, кроме Великобритании) (опцион).
Cannot find the downloaded file	Папка назначения для загрузки была иная, чем музыкальная папка A. Активизирован режим VOICE.	Скопируйте музыкальный файл в музыкальную папку A. Переключитесь в режим MUSIC (см. стр. 11).
Невозможно найти записанный файл	Активизирован режим MUSIC. Файл в другой папке.	Переключитесь в режим VOICE (см. стр. 11). Перейдите в другую папку.

Аксессуары (опционные)

Стереофонический микрофон: ME50S

Вы можете сделать запись, полную реалистических ощущений, доступных только при стереофонической записи. Вы также можете получить четкий звук с меньшим количеством шумов в формате WMA.

Микрофон с подавлением шумов: ME12 (микрофон для диктовки)

Используется для получения чистой записи Вашего голоса благодаря снижению влияния окружающих шумов.

Адаптер переменного тока: A321 (для США и Канады) или A322 (для Европы, кроме Великобритании)

Зарядное устройство никель-водородных перезаряжаемых батареек Ni-MH: BU-400

Оно может одновременно заряжать от 1 до 4 батареек AA (R6), или от 1 до 2 батареек AAA (R03) при использовании питания домашней электросети по всему миру.

Никель-металлогидридная батарейка: BR401

Высокоэффективные перезаряжаемые батарейки с продолжительным сроком службы.

Соединительный шнур: KA232*

Соединяет гнездо микрофона в диктофоне с радиоприемником или другим источником звука.

Адаптер-переходник для гнезда: PA3

Адаптер для подсоединения устройств, таких как микрофоны, с мини-штекером диаметром 2,5 мм к минигнезду диктофона диаметром 3,5 мм.

* Использовать с адаптером-переходником для гнезда PA3.

Спецификации

Для цифрового диктофона

Формат записи

DSS (цифровой стандарт речи)

WMA (Windows медиа-аудио)

Уровень на входе -70 dBv

Задающая частота

Режим SHQ: 44.1 КГц

Режим HQ: 44.1 КГц

Режим SP: 12 КГц

Режим LP: 8 КГц

Частотный диапазон

Режим SHQ: 300—8,000 КГц

Режим HQ: 300—7,000 КГц

Режим SP: 300—5,000 КГц

Режим LP: 300—3,000 КГц

Время записи

DM-20 (128MB)

Режим SHQ: 4 ч. 20 мин.

Режим HQ: 8 ч. 45 мин.

Режим SP: 20 ч. 55 мин.

Режим LP: 44 ч. 45 мин.

DM-10 (64MB)

Режим SHQ: 2 ч. 10 мин.

Режим HQ: 4 ч. 20 мин.

Режим SP: 10 ч. 25 мин.

Режим LP: 22 ч. 20 мин.

Срок службы щелочных батареек

На запись: Около 16 часов

На воспроизведение: Около 9 часов

Срок службы никель-металлогидридной батарейки

На запись: Около 12 часов

На воспроизведение: Около 8 часов

Для цифрового музыкального проигрывателя

Совместимый формат данных

Формат WMA, MP3

Задающая частота

44.1 КГц

Частотный диапазон

20—20,000 Гц

Время воспроизведения

DM-20 (128MB)

100—340 мин.

DM-10 (64MB)

50—170 мин.

(Время может изменяться в зависимости от скорости передачи информации музыкальных данных.)

Максимальная мощность на выходе головных телефонов

5 мВт + 5 мВт (при нагрузке 32 Ом)

Срок службы щелочных батареек

Около 10 часов

Срок службы никель-металлогидридной батарейки

Около 8 часов

Общие спецификации

Носитель записи

Встроенная флэш-память

128MB (DM-20)

64MB (DM-10)

Динамик

Встроенный, круглый, диаметр 23 мм

Гнездо MIC/EAR/REMOTE

Диаметр 3.5 мм, мини-гнездо, сопротивление MIC (микрофон) 2 кОм, EAR (наушники) 8 Ом или больше

Макс. мощность на выходе

(3 V постоянный ток)

180 мВт или больше (динамик на 8 Ом)

Требования к питанию

Расчетное напряжение: 3 V

Внешний источник питания:

Две щелочные батарейки AAA
(LR03 или R03) или две никель-
металлогидридные
перезаряжаемые батарейки.

Внешний источник питания:

Адаптер переменного тока

Размеры

109.5 x 39.5 x 15 мм

(без выступающих частей)

Масса

85 г (с учетом батареек)

- * Спецификации и дизайн могут изменяться без объявлений.
- * Срок службы батареек определяется фирмой Oluptus. Он в большой степени зависит от типа используемых батареек и условий эксплуатации.

Техническая помощь и обслуживание

Приведенные ниже координаты – только для решения технических вопросов и помощи относительно диктофона и программного обеспечения OLYMPUS.

- ◆ Горячая техническая линия для США и Канады
1-888-553-4448
- ◆ E-mail адрес для пользователей в США и Канаде
distec@olympus.com
- ◆ Горячая техническая линия для Европы, бесплатный звонок
00800 67 10 83 00
для Австралии, Бельгии, Великобритании, Финляндия, Германии, Дании, Италия, Люксембург, Нидерландов, Португалия, Испания, Норвегии, Франции, Швейцарии, Швеции.

Платные номера для остальной части Европы
+49 180 567 1083
+49 40 23773 899
- ◆ E-mail адрес для пользователей в Европе
dss.support@olympus-europa.com

OLYMPUS®

OLYMPUS OPTICAL CO., LTD.

San-Ei Building, 22-2, Nishi Shinjuku 1-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan. Tel. 03-3340-2211

OLYMPUS AMERICA INC.

Two Corporate Center Drive, Melville, NY 11747-3157, U.S.A. Tel. 1-800-622-6372

OLYMPUS OPTICAL CO (EUROPA) GMBH.

(Premises/Goods delivery) Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany. Tel. 040-237730
(Letters) Postfach 10 49 08. 20034 Hamburg. Germany.

OLYMPUS OPTICAL CO. (U.K.) LTD.

2-8 Honduras Street, London EC1Y 0TX, United Kingdom, Tel. 020-7253-2772

<http://www.olympus.com>



Das „CE“ Zeichen bestätigt die übereinstimmig mit den Europäischen Bestimmungen für Betriebssicherheit und Umweltschutz.



Il marchio “CE” indica che questo prodotto è conforme alle norme della comunità europea per quanto riguarda la sicurezza, la salute, l’ambiente e la protezione del consumatore.



Знак “CE” обозначает, что этот продукт соответствует европейским требованиям по безопасности, охране здоровья, экологической безопасности и безопасности пользователя.